



ISAF Sailor Classification Code ISAF Regulation 22

Frequently Asked Questions (FAQs)

International Sailing Federation

10th Edition Effective 1st February 2012

© 2012 ISAF UK Ltd All Rights Reserved

ISAF 規定 22

ISAFセーラー分類規定

よくある質問集 (FAQs)

国際セーリング連盟
第 10 版 2012 年 2 月 1 日実施

(財) 日本セーリング連盟

Foreword

In recent years it has become important to many event organisers and Class Associations to have a universal system that provides a clear distinction between the 'professional' and the 'amateur' sailor. The ISAF Sailor Classification Code, ISAF Regulation 22, exists as a service to provide events and classes with an international system for classification of sailors.

Events and Classes are not under any obligation to use a classification system but should they wish to do so the ISAF Code is the only system that shall be used. When using the Code they are under an obligation to properly administer and implement it.

With an important change introduced for 2010 the Code now classifies sailors into two Groups: Group 1 and Group 3.

Classification is based on financial involvement in boat *racing* (whether direct or indirect) and/or the use in the sailor's work of knowledge or skill capable of improving the performance of a boat in a race. It is not based on racing success, prowess or talent. No moral or ethical judgements are attached to these classifications. It is up to classes and organisers to determine how they use the classifications.

For 2012, some changes were made to Regulation 22 regarding how long a Group 3 sailor remains with this Classification when they participate in three elite Events, specifically, the Olympic Sailing Competition, the America's Cup and the Volvo Ocean Race. A document defining the latter two events is now posted on the Classification website <http://www.sailing.org/classification/37703.php>

In our continuing efforts to clearly define how we determine Classification, we have added to these Frequently Asked Questions, new questions covering the extended Classification time for Group 3 sailors in the above mentioned events, as well as an additional page of FAQs about Riggers.

Finally, we will go live in February 2012 with an entirely new online website which will help make the Classification application process more efficient and easier to understand when answering the questions required to help both ISAF and the ISAF Classification Commission complete this process.

Full details can be found in this booklet or on the ISAF web site: www.sailing.org/classification

Guidance notes for Race Officials, Class Managers and Event Organisers are also available on the site at www.sailing.org/raceofficials/event-management.php

An ISAF Commission, reporting to the Executive Committee of ISAF, is responsible for developing and managing the Code and consists of a Chairman and a number of individual members, all volunteers, drawn from across the world and from Group 1 and 3 sailors. The ISAF Secretariat supports the Commission. All correspondence should be addressed to the ISAF Secretariat at classification2@isaf.co.uk

Thomas Rinda
Chairman
ISAF Sailor Classification Commission
January 2012

まえがき

近年、多くの大会主催者とクラス協会にとって「プロ（プロフェッショナル）」と「アマ（アマチュア）」のセーラーを明白な区別を提供する一般的システムを持つことが重要となってきた。ISAF 規定 22『ISAF セーラー分類規定』は、セーラーの分類に関する国際システムを提供するサービスとして存在する。

大会とクラスは分類システムを採用する義務はないが、分類システムを採用したい場合には、この『ISAF セーラー分類規定』のシステムが用いなければならない唯一のシステムである。

『ISAF セーラー分類規定』を用いる場合、大会とクラスは、適切に管理し、実行する義務がある。

2010年に重要な変更が取り入れられ、この『ISAF セーラー分類規定』はセーラーをグループ1とグループ3の2つのグループに分類している。

分類は、艇のレースでの金銭上の関わり合い（直接間接を問わず）および／またはレースでの艇の性能を改善できる知識や技量のセーラーの仕事での使用に基づいている。分類は、レースでの成功や腕前や才能に基づいていない。道徳的、倫理的判断は、これらの分類には重きを置かれていない。どのように分類を使用するかを決めるのは、クラスと主催者次第である。

2012年用にグループ3の競技者が、3つのエリートの大会、具体的にはオリンピック・セーリング競技、アメリカズ・カップおよびボルボ・オーシャン・レースに参加する場合にこの分類に留まる期間に関して規定22に変更が加えられた。後者2つの大会の範囲を定めた文書が Classification ウェブサイト <http://www.sailing.org/classification/37703.php> に掲載されている。

当委員会は分類をどのように決定するかを明確にする努力を続けている中で、上記3つの大会のグループ3セーラーに対して延長された分類期間をカバーする新しい質問をFAQへ追加すると共に艀装業者についてFAQの追加ページを加えた。

最後に当委員会は分類申請プロセスをもっと効率的に理解しやすくするのを助けるような全く新しいオンライン・ウェブサイトを2012年2月に立ち上げる。

詳細は、この小冊子か以下のISAFウェブサイトで購入できる。

<http://www.sailing.org/classification>

競技役員、クラス管理者、大会主催者に対する手引き的注記は、次のサイトでも利用できる。
www.sailing.org/raceofficials/event-management.php

ISAF セーラー分類委員会は、ISAF 執行委員会へ報告し、この『ISAF セーラー分類規定』の改善と管理に責任があり、委員長と世界中からおよびグループ1とグループ3のセーラーから集めた全員ボランティアのかなりのメンバーからなる。ISAF 事務局は、ISAF セーラー分類委員会を支援する。すべての連絡は、ISAF 事務局宛てに提出するとよい。
Classification2@isaf.co.uk

Tomas Rinda

委員長

ISAFセーラー分類委員会

2012年1月

Introduction

This booklet, revised for January 2012, contains the new ISAF Sailor Classification Code together with almost 150 frequently asked questions (FAQs) and their answers.

It is a fundamental principle of the Code that, in the first instance, it is the sailor who classifies himself, since ultimately it is the sailor who knows the true relationship between his racing and his financial involvement in the sport. It is the applicant's responsibility to disclose voluntarily all information necessary to determine his proper Classification and not to give false or misleading information. Cheating carries the same penalties as it does elsewhere in the sport. It follows from this that it is the sailor himself who must apply and complete the declaration. **Applications made by someone other than the applicant himself are not acceptable.**

All applications are reviewed and individual classification applications that appear not to be consistent with the Code are assigned to a review panel of up to three members. The task of the review panel is to assist the sailor to identify the Group to which he belongs and to agree a classification, but if necessary, the panel may determine that classification. A sailor who does not accept the decision of the review panel may appeal. Appeals are always assigned to three members who have not been party to the original decision and always drawn from at least two countries. Subject to the provisions of Regulation 51, the decisions of an Appeal Panel are final.

90% of all classifications are completed within 7 days. The target is to complete the remainder within 21 days dependent on the complexity of the case and how quickly the applicant corresponds with the review panel. **If, therefore, you believe you will need a classification for a particular event please allow plenty of time, particularly if the application may not be straightforward.**

We would strongly encourage sailors and officials at all levels to familiarise themselves with the contents of this booklet and in particular the section 'Definitions and Principles' and any section that covers their own activity. However, no guide can cover every situation and if you have any doubts concerning the Code we would encourage you to seek advice from the ISAF.

We will continue to revise this guide from time to time to reflect further decisions and comments received.

序

この小冊子には、2012年1月用に改訂され、新『ISAF セーラー分類規定』と150を超えるよくある質問（FAQs）とその回答が含まれている。

まず第一に、セーリング・スポーツでのレースと金銭上の関わり合いの間の真の関係を知っているのは、結局のところそのセーラーであるので、セーラーを分類するのはそのセーラー自身であることが、『ISAF セーラー分類規定』の基本原則である。適切な分類を決定するために必要な情報すべてを自発的に開示し、偽りや誤解させる情報を伝えないことは、申請者の責任である。ごまかしは、スポーツでのほかの部分で行ったと同様のペナルティーを受ける。このことから、申請し、申告書を完成させなければならないのはセーラー自身であるということになる。申請者自身以外の者により行われた申請は、認められない。

すべての申請は見直され、『ISAF セーラー分類規定』と矛盾すると思われる個々の分類申請は、3人までのメンバーからなるレビュー・パネルに割り当てられる。レビュー・パネルの任務は、属するグループを特定し、分類に同意するために、セーラーを援助することにあるが、必要な場合には、レビュー・パネルがその分類を決定することができる。レビュー・パネルの決定を受け入れないセーラーは、上告することができる。上告は常に、元の決定を行ったパーティーでなく、常に最低2か国から集めた3人のメンバーに割り当てられる。ISAF 規定 51の規定に従って、上告パネルの決定が最終である。

すべての分類の90%は7日以内に完了させる。残りを完了させるのは、ケースの複雑さによるが、21日以内が目標であり、申請者がいかに早くレビュー・パネルと連絡するかによる。従って、特定の大会のために分類を必要とすると思う場合には、特に申請が複雑かもしれないならば、時間を十分に取ってください。

セーラーと競技役員がすべての層でこの小冊子の内容、特に章「定義と原則」および自身の活動を扱っている章をよく理解することを強く奨励する。ただし、ガイドはすべての状況を扱うことができず、『ISAF セーラー分類規定』に関して疑いがある場合には、我々はあなたがISAFからの助言を求めることを奨励する。

我々は、受け取った追加的な決定と見解を反映するためにこのガイドを時に触れ改訂を続ける。

| Contents | Page No. |
|---|-----------------|
| Foreword | 2 |
| Introduction | 3 |
| Frequently Asked Questions (FAQs) | |
| 1. Definitions | 5 |
| 2. Terms | 7 |
| 3. Principles | 8 |
| 4. Challenging another Sailor's Classification | 10 |
| 5. Under 24 years old and under 18 | 11 |
| 6. Race Organisers & Race Officials | 12 |
| 7. Instruction – Teaching, Coaching and Advising | 13 |
| 8. Writers and Broadcasters | 14 |
| 9. Paid Crew and Employees | 15 |
| 10. Olympic and Elite Squad Sailors <i>revised January 2012</i> | 16 |
| 11. Charter Boats | 19 |
| 12. Corporate Entertaining | 20 |
| 13. Marine Businesses and Organisations | 21 |
| 14. Sailmakers | 23 |
| 15. Riggers <i>added January 2012</i> | 24 |
| 16. Boat Sales (Builders, Dealers and Brokers) | 25 |
| 17. Boat Builders | 26 |
| 18. Boat Designers | 27 |
| 19. Boat Yard and Marina Operations | 28 |
| 20. Sponsorship and Advertising <i>revised January 2012</i> | 29 |
| 21. Prizes | 31 |
| 22. What happens at an interview at an event | 32 |

| | |
|-------------------------------|-----|
| 目次 | ページ |
| まえがき | 2 |
| 序 | 3 |
| よくある質問集 (FAQs) | |
| 1. 定義 | 5 |
| 2. 用語 | 7 |
| 3. 原則 | 8 |
| 4. 他のセーラーの分類への異議の申し立て | 10 |
| 5. 24歳未満と18歳未満 | 11 |
| 6. レース主催者と競技役員 | 12 |
| 7. インストラクション (指導) | 13 |
| - 教えること、コーチング、助言すること | |
| 8. 執筆者とアナウンサー | 14 |
| 9. 報酬を得た乗員 | 15 |
| 10. オリンピック選手団セーラーとエリート選手団セーラー | 16 |
| (2012年1月改訂) | |
| 11. チャーター艇 | 19 |
| 12. 企業の接待 | 20 |
| 13. マリーナ・ビジネスとマリーナ組織 | 21 |
| 14. セールメーカー | 23 |
| 15. 艀装業者 (2012年1月追加) | 24 |
| 16. 艇の販売 (販売業者と仲介業者) | 25 |
| 17. 艇の建造業者 | 26 |
| 18. 艇の設計者 | 27 |
| 19. ボートヤードとマリーナ業務 | 28 |
| 20. 資金提供 (2012年1月改訂) | 29 |
| 21. 賞 | 31 |
| 22. 面接で起こること | 32 |

Frequently Asked Questions

1. Definitions

Terminology

A term used in the sense stated in the definitions of the Code is printed in italics.

Racing

- Q. Do all types of *racing* count in the Code?
A. *Racing* means races organised in accordance with RRS 89.1 and includes sailboard *racing*.

Grants

- Q. A sailor receives a *grant*. Is he Group 1 or 3?
A. He will be Group 3 unless the *grant* is strictly for *personal expenses* in which case he will be Group 1.
- Q. A sailor receives a *grant* towards general physical training, coaching or boat costs. Is he Group 3?
A. Yes.

Personal Expenses

A sailor, without affecting his classification, may be reimbursed for reasonable *personal expenses* provided that they:

- (a) are for a specific event; and
- (b) are individually identified and not just a per diem amount or lump sum; and
- (c) only cover entry fees, personal travel, accommodation and meals; and
- (d) exclude any contribution to the operating expenses of the boat such as maintenance, transport, running and/or capital costs; and
- (e) exclude any contribution towards other expenses such as fitness training or coaching.

An owner may accept reimbursement for reasonable *personal expenses* for himself and his crew from an event organiser or event sponsor without affecting his classification.

- Q. Is the receipt of money by a sailor to compensate for his 'lost wages' from his normal *work* when off *racing* considered to be 'expenses'?
- A. No. Such reimbursement is, in any form, considered as *pay*. He is therefore, by definition, Group 3 unless the age exemption applies.
- Q. After winning a World Championship an owner takes all his crew for a holiday at his ski chalet. He *pays* for all their expenses of travel, food and drink. Do the Group 1 sailors remain Group 1?

よくある質問集 (FAQs)

1. 定義

用語

『ISAF セーラー分類規定』の定義に記載された意味で用いられる用語は、*斜体*で示してある。

レースをする

- Q. 『ISAF セーラー分類規定』ではレースのすべての型式を考慮するのか？
A. レースとは、RRS 89.1 に従って主催されたレースをいい、セールボード・レースを含む。

補助金

- Q. セーラーが補助金を受け取る。そのセーラーはグループ 1 か、それともグループ 3 か？
A. グループ 3 となる。ただし、補助金が厳密に*個人的費用*である場合を除き、その場合はグループ 1 となる。
- Q. セーラーが一般的な体力トレーニング、コーチングまたは艇の費用に対して補助金を受け取る。そのセーラーはグループ 3 か？
A. その通り。

個人的費用

セーラーは、次の場合に限り、自身の分類に影響しないで、合理的*個人的費用*の払い戻しを受けることができる。

- (a) 特定の大会に対してであり、かつ
- (b) 個別に特定されており、日当とか一時払いでは全くなく、かつ
- (c) 参加料、個人の旅費、宿泊費、食費のみをまかない、かつ
- (d) 保守、輸送、維持、および／または資産の費用のような艇の運営費への援助金を除き、かつ
- (e) 体力づくり、コーチングのようなその他の費用に対する援助金を除く。

オーナーは、自身の分類に影響しないで、大会主催者や大会スポンサーから自身と乗員に対する合理的*個人的費用*に対する払い戻しを受け取ることができる。

- Q. レースから離れたときに「費用」とみなせる通常の*仕事*の「賃金損失」を補償するためのセーラーによる金銭の受け取りは？
A. できない。このような払い戻しは、どんな形であれ、*報酬*とみなされる。従って、そのセーラーは、年齢での例外が適用される場合を除き、定義によりグループ 3 である。
- Q. 世界選手権大会に勝利後、オーナーが乗員全員に自分のスキー別荘での休暇を取らせる。オーナーは旅行、食事、飲料の費用すべてを支払う。グループ 1 のセーラーはそのままグループ 1 でいられるか？

A. Yes, provided it was not a contractual arrangement or inducement prior to the event.

Q. A sailor receives reimbursement for travel, food and accommodation for a regatta. His wife or partner is invited too and similar expenses *paid* for. She is not part of the crew. Does he become Group 3?

A. No.

Q. An owner wins a World Championship and gives each of his crew a valuable watch. Do the Group 1 sailors become Group 3?

A. No, provided it was not a contractual arrangement or inducement prior to the event

Money's Worth

Q. In the definition of *pay* what is '*money's worth*'?

A. Goods or services that have a monetary value received or accepted instead of money, for example free coaching, equipment, boat transport.

Future '*Work*' and '*Pay*'

Q. A sailor accepts an offer of *work* for *pay* at a later date that will make him Group 3. Is he a Group 1 sailor until he starts that *work*?

A. No. The Code states that *pay* includes 'the acceptance by a sailor of an offer to give money....' On acceptance of the offer the sailor becomes Group 3.

Q. A sailor arranges *work* for himself that will make him a Group 3 sailor but he does not get *paid* until later. Is he a Group 1 sailor until he receives *payment*?

A. No. The Code states that *pay* includes 'the acceptance by a sailor of an offer to give money....' On acceptance of the offer the sailor becomes Group 3.

- A. その通り。ただし、大会に先立って契約での合意とか勧誘がなかった場合に限る。
- Q. セーラーがレガッタのための旅費、食費、宿泊費の払い戻しを受け取る。彼の妻または連れもまた、招待され、同様の費用の支払いを受ける。彼女は乗員の一人ではない。彼はグループ3になるのか？
- A. ならない。
- Q. オーナーが世界選手権大会で勝ち、各乗員に高価な時計を贈る。グループ1のセーラーはグループ3になるのか？
- A. ならない。ただし、大会に先立って契約での合意とか勧誘がなかった場合に限る。

金銭的価値のあるもの

- Q. 報酬の定義中、「金銭的価値」のあるものとは何か？
- A. 金銭の代わりに受け取ったまたは受け入れられた金銭価値のある品物またはサービス。例としては、無料のコーチング、装備、艇の輸送。

将来の「仕事」と「報酬」

- Q. セーラーが、後日にそのセーラーをグループ3とする報酬のための仕事の申し出を受け入れる。そのセーラーは、その仕事を始めるまでは、グループ1のセーラーなのか？
- A. 違う。『ISAFセーラー分類規定』には、報酬には「金銭…を与える申し出のセーラーによる容認」を含むと記載されている。申し出の容認により、セーラーはグループ3になる。
- Q. セーラーは、自身をグループ3のセーラーとする自身のための仕事を手配するが、後にならないと報酬が得られない。そのセーラーは、報酬を受け取るまではグループ1のセーラーなのか？
- A. 違う。『ISAFセーラー分類規定』には、報酬には「金銭…を与える申し出のセーラーによる容認」を含むと記載されている。申し出の容認で、セーラーはグループ3になる。

2. Terms Pastime

- Q. What is the meaning of 'Pastime'?
- A. 'Pastime' means an *unpaid* leisure activity.

Performance

- Q. What does 'performance of a boat' mean?
- A. 'Performance' in *racing* is not merely boat speed. It includes any activity, skill or knowledge that affects the results of a boat in a race or series.

Lower Age Limit

A sailor who has not yet reached his 18th birthday is Group 1. A sailor who, after his 18th birthday, applies for a classification shall only take into consideration his activity between his 18th birthday and the *Classification Date*.

For a sailor whose age is between 18 and 24 the FAQs in section 'under 24 years old' apply, see page 11.

Charter 'Fees'

- Q. Is the receipt by a sailor of a charter fee considered as *pay*?
- A. Yes. Therefore all sailors who are in receipt of charter fees should review the questions and answers in the 'Charter Boats' section, see page 19.

2. 用語

娯楽

- Q. 「娯楽」の意味は？
A. 「娯楽」とは、報酬を得ないレジャー活動をいう。

性能

- Q. 「艇の性能」の意味は？
A. レースでの「性能」とは、単に艇速をいうのではない。「性能」には、レースまたはシリーズでの艇の成績に影響する活動、技量、知識を含む。

低年齢制限

18歳未満のセーラーはグループ1である。18歳の誕生日以降に分類を適用するセーラーは、18歳の誕生日と分類の日付との間の活動のみを考慮に入れるものとする。

年齢が18歳と24歳間のセーラーに関しては、「24歳未満」の章のFAQsが適用される。11ページ参照。

チャーター「料」

- Q. セーラーによるチャーター料の受け取りは報酬とみなされるのか？
A. その通り。従って、チャーター料を受け取るすべてのセーラーは、「チャーター艇」の章中の質問と回答を見直すとよい。19ページ参照。

3. Principles

Change of '*Work*' (Job)

- Q. A sailor in the marine industry with a Group 1 classification changes his *work*. Must he notify the ISAF by submitting a new application?
- A. The Code requires sailors to notify the ISAF immediately of any change of circumstances that may result in a change of classification. A sailor must reapply whenever there is a material change of his circumstances even if he believes he is still a Group 1 sailor.

Scope of '*Work*'

It is important to stress that the sailor's classification is based on all his activities in the 24 months prior to the classification and during the valid period of the classification. It is not just based on his activity at a specific event or with a specific class which requires classification.

- Q. A sailor competes without *pay* in an event that requires classification. However within the preceding 24 months he has been *paid* for *rac*ing a boat in a class that does not require classification. Is he Group 1?
- A. No. He is Group 3. Classification is based on all the activity of a sailor and not just that which pertains to the class or event that requires classification
- Q. A sailor was a Group 1 sailor at the time he applied for his classification. Subsequently he undertakes an activity that makes him a Group 3 sailor. Is he Group 1 until his current certificate expires?
- A. No. He becomes Group 3 the moment he undertakes Group 3 activities and he should reapply to the ISAF immediately.

Consideration of all activities

All the questions and answers in this booklet assume that no other reasons exist for the sailor to be classified differently. In determining his classification a sailor should consider all aspects of his activities and if any one part of his activity is in Group 3 that will determine his classification even though there are other activities which are Group 1.

Validity of a Classification Certificate

- Q. For how long is a classification certificate valid?
- A. Normally two years from the date of issue provided a change has not been made in the meantime because either
- (a) the sailor has submitted a new form; or
 - (b) the ISAF has had reason to change the classification; or
 - (c) there has been a review requested by a competitor

However where a sailor is Group 1 because of the age exemption for sailors who are under 24, a certificate may, at the Commission's discretion, be issued which is valid only to his 24th birthday.

3. 原則

「仕事」（職種）の変更

- Q. グループ 1 の分類のマリーン産業に所属するセーラーが、仕事を変更する。そのセーラーは新たな申請を提出することによる ISAF への通知をしなければならないのか？
- A. 『ISAF セーラー分類規定』では、分類の変更をもたらすかもしれない状況の変化を直ちに ISAF に通知することをセーラーに求めている。セーラーは、自分はそのままグループ 1 のセーラーであると確信する場合であっても、状況の重大な変更があった時には必ず再申請をしなければならない。

「仕事」の範囲

セーラーの分類が分類前の 24 か月内とその分類の有効期間中の活動すべてに基づいていることを強調することが重要である。分類を必要としている特定の大会とか特定のクラスでの活動には全く基づいていない。

- Q. セーラーが、分類を必要とする大会で、報酬なしに競技する。しかしながら、先立つ 24 か月以内に、そのセーラーは、分類を必要としないクラスで艇のレースで報酬を得ていた。そのセーラーはグループ 1 なのか？
- A. 違う。そのセーラーはグループ 3 である。分類はセーラーの活動すべてに基づくもので、分類を必要とするクラスや大会に関係しているかには全く基づかない。
- Q. あるセーラーは、分類を申請した時点でグループ 1 のセーラーであった。その後、グループ 3 のセーラーとなる活動を引き受ける。そのセーラーは、現行の証明書が満了するまで、グループ 1 なのか？
- A. 違う、そのセーラーはグループ 3 の活動を引き受けたときにグループ 3 となり、ISAF に直ちに再申請するとよい。

すべての活動の考慮

この小冊子中の質問と回答のすべては、セーラーが異なるように分類される他の理由がないことを想定している。分類を決定するときに、セーラーは、活動のすべての状況を考慮するとよく、活動の一部でもグループ 3 である場合は、グループ 1 の他の活動があるとしても、そのグループ 3 の活動が分類を決定する。

分類証明証の効力

- Q. 分類証明書の有効期間は？
- A. 通常は交付日から 2 年。ただし、次のいずれかを理由とする変更がその間に行われなかった場合に限る。
- (a) セーラーが新たな書式を提出した。
 - (b) ISAF に分類を変更する理由があった。
 - (c) 競技者が要求した見直しがあった。

ただし、24 歳未満のセーラーに対する年齢での例外を理由にセーラーがグループ 1 である場合、証明書は、委員会の裁量で、交付し、そのセーラーの 24 歳の誕生日までのみ有効である。

- Q. What happens at the end of two years?
A. The sailor will automatically receive a reminder by email (30 days before the certificate expires) and should make a new application in full. If no new application is received by the expiry date the classification will show as 'expired' in the list of sailors in 'search for a sailor'.

Note: It is important therefore that a sailor keeps his email address up to date on the database.

- Q. Is ISAF permitted to change the classification of a sailor at an interview at an event?
A. Yes. Regulation 22.3.6(b) allows ISAF to change a Classification at any time when it believes it has good reason to do so. See pages 32 & 33

Q. 2年の終了時には何が起こるのか？

A. セーラーは、e-メールによる催促状を自動的に受け取り（証明書満了の30日前）、完全な形で新たな申請を行うとよい。新たな申請が満了日までに受け取られなかった場合には、分類は、「セーラーについての検索」でセーラーのリスト中に「expired（満了）」と示される。

注：従って、セーラーはデータベース上のメール・アドレスを最新のものにしておくことが重要である。

Q. ISAFは大会での面接でセーラーの分類を変更することを許されているのか？

A. 許されている。規定 22.3.6 (b) は ISAF が変更するもっともな理由があると確信する場合には、いつでも分類を変更することを ISAF に許している。

32 ページと 33 ページ参照。

4. Challenging another Sailor's Classification

Viewing other sailors' Classifications

- Q. How does a sailor find out the classification of another competitor?
- A. The ISAF website displays (via 'search for a sailor') a list of all sailors with their current classification. This can be searched by individual name, the first 3 letters of a name, or by country.

Challenges to another sailor's Classification

- Q. A sailor believes that the classification of another sailor is incorrect. Can he challenge it?
- A. (a) He should ask the event's Organising Authority, the Class Association or ISAF in confidence to investigate and they may refer the case to the ISAF Classification Commission, whose panel will review the classification [22.3.6(b)]; or
- (b) At an event that is using the Code or where a class is using the Code his boat may protest the boat on which the sailor is *racing* [22.5].

4. 他のセーラーの分類への異議の申し立て

他のセーラーの分類を見ること

- Q. セーラーは、ほかのセーラーの分類をどのようにして見つけ出すのか？
- A. ISAF ウェブサイトには、すべてのセーラーのリストを現在の分類とともに（「セーラーについての検索」経由で）表示している。このことは、名前の最初の 3 文字での個人名または国で検索することができる。

ほかのセーラーの分類に対する異議

- Q. あるセーラーが、他のセーラーの分類が間違っていると思った。そのセーラーは、そのことに異議を申し立てることができるのか？
- A. (a) できる。調査することを秘密裏に大会主催団体、クラス協会または ISAF に求めるとよく、求められた側は、そのケースを ISAF 分類委員会に照会することができ、分類委員会のパネルが分類を見直す [22.3.6 (b)]。または
- (b) 『ISAF セーラー分類規定』を用いている大会、またはクラスが『ISAF セーラー分類規定』を用いている場合、その艇は、そのセーラーがレースをしている艇を抗議することができる [22.5]。

5. Under 24 years old and under 18

Under 24

Q. May a sailor, under age 24 on the application date, *work* on a boat that races and remain Group 1?

A. Yes, provided he *works* for no more than a total of 100 days in the qualification period.

Note: However if he continues to *work* on the *racing* boat after his 24th birthday he becomes Group 3 and must therefore make a new application immediately.

Q. A sailor, under age 24, is employed by a marine business or organisation and races with customers. This would make him Group 3. He does this for more than 100 days but races with customers for less than 100 days. Does the age exemption make him Group 1?

A. No he is Group 3 because his employment makes him a Group 3 sailor and he is engaged in this activity for more than 100 days.

Q. What happens when a sailor reaches his 24th birthday and has used the exemption to be classified as Group 1? Does he become Group 3 automatically?

A. Not necessarily. Any Group 3 activity on or after his 24th birthday will make him Group 3. The exemption only covers activities prior to his 24th birthday.

Q. A sailor reaches his 24th birthday and continues with or starts Group 3 activities. Must he notify ISAF immediately by submitting a new application?

A. Yes, he must do so.

For Olympic and Elite squad sailors who are under 24 see the specific FAQs on pages 17 & 18.

Under 18

Q. A sailor has not yet reached his 18th birthday. Does the Code apply?

A. Yes, but he will be automatically classified as Group 1 [22.2.1(b)(i)].

Q. What should a sailor do when he reaches his 18th birthday?

A. If the sailor is carrying out any Group 3 activity after his 18th birthday he must reapply and where eligible use the age exemption to request a Group 1 Classification.

5. 24 歳未満と 18 歳未満

24 歳未満

- Q. 申請日に 24 歳未満のセーラーは、レース艇で仕事をすることができるか、またグループ 1 のままなのか？
- A. その通り。ただし、そのセーラーが資格期間に合計 100 日以下しか仕事をしていない場合に限る。

注：ただし、そのセーラーが 24 歳の誕生日後にレース艇で引き続き仕事をする場合には、グループ 3 となり、従って、直ちに新たな申請を行わなければならない。

- Q. 24 歳未満のセーラーが、マリン・ビジネスまたはマリン組織に雇用されており、顧客と一緒にレースをしている。このことはそのセーラーをグループ 3 とするであろう。そのセーラーはこのことを 100 日を超えて行っているが、100 日未満しか顧客と一緒にレースをしていない。年齢での例外でそのセーラーをグループ 1 にするのか？
- A. 違う。グループ 3 である。その雇用はそのセーラーをグループ 3 にしており、そのセーラーは 100 日を超えてこの活動に従事している。
- Q. セーラーが 24 歳の誕生日に達して、かつ、グループ 1 として分類される例外を用いていた場合、何が起こるのか？ そのセーラーは自動的にグループ 3 となるのか？
- A. 必ずしもそうとはならない。24 歳の誕生日またはそのあとのグループ 3 活動は、そのセーラーをグループ 3 にする。例外は、24 歳前の活動を扱っているにすぎない。
- Q. セーラーが 24 歳の誕生日に達し、グループ 3 活動を続けるか、または開始する。そのセーラーは、新たな申請を提出することにより直ちに ISAF への通知をしなければならないのか？
- A. そのとおり。そうしなければならない。

24 歳未満のオリンピック選手団セーラーまたはエリート選手団セーラーについては、17、18 ページの特別 FAQs 参照。

18 歳未満

- Q. セーラーはまだ 18 歳の誕生日に達していない。『ISAF セーラー分類規定』を適用するのか？
- A. その通り。ただし、そのセーラーは自動的にグループ 1 に分類される [22.2.1 (b)(i)]。
- Q. そのセーラーは、18 歳の誕生日に達したときに、何をするとよいのか？
- A. そのセーラーは、18 歳の誕生日後にグループ 3 の活動を行っている場合には、再申請しなければならず、資格のある場合、グループ 1 の分類を希望するためには年齢での例外を用いなければならない。

6. Race Organisers & Race Officials

Race Officers, Judges, Umpires, Measurers

Q. Is a race officer, judge, umpire or measurer who is *paid* for this *work* Group 1?

A. Yes, he is normally Group 1. The knowledge and skills required do not normally enhance the performance whilst on board a boat when *racing*.

Q. Is a measurer who has been *paid* to measure a boat and then races on it Group 1?

A. (a) Yes, he is normally Group 1 provided that the *paid work* is only to carry out official measurement duties of recording data, certification or equipment inspection. The measurer must act as an agent of the body that appointed him and not for the boat, but may be *paid* by either the appointing body or the boat

(b) However If he engages in any other form of *paid work* on the boat (for example, consultancy on boat design or rating/measurement optimization) then this must be considered separately and he may be Group 3

If a Race Official is *paid* to advise or coach see the FAQs on Instruction on page 13.

6. レース主催者と競技役員

レース・オフィサー、ジャッジ、アンパイア、メジャー

- Q. この仕事で報酬を得たレース・オフィサー、ジャッジ、アンパイア、メジャーはグループ 1 なのか？
- A. その通り、通常はグループ 1 である。必要とされる知識と技量は、レース中の艇に乗艇している間の性能を通常は高めていない。
- Q. 艇を計測することで報酬を得、その後その艇に乗ってレースをするメジャーはグループ 1 なのか？
- A. (a) その通り。報酬を得る仕事が、データの記録、証明または装備の検査といった公式の計測任務のみを行う場合に限り、そのメジャーは通常グループ 1 である。メジャーは、艇のためではなく、任命した機関の代理人として活動しなければならないが、任命機関か艇のいずれかから報酬を得てよい。
- (b) ただし、メジャーが艇についてその他の形態での報酬を得る仕事（例、艇のデザインまたはレーティング／計測の最適化についてのコンサルタント）に従事する場合には、このことを別個に考慮しなければならない、そのメジャーはグループ 3 となることがある。

競技役員が助言またはコーチをして報酬を得ている場合は、13 ページ「インストラクション (指導)」に関する FAQs 参照。

7. Instruction

Teaching, coaching, advising

- Q. Is a sailor who is *paid* to teach basic sailing, at learn to sail level, Group 1?
A. Yes
- Q. Is a sailor who is *paid* to teach or coach *racing* Group 3?
A. (a) Yes he is Group 3 if he has been *paid* for *work* that includes the coaching of:
- i. any competitor, crew or team to prepare for or compete in any of the following:
 - The Olympic and Paralympic Sailing Competitions and Qualifying Events;
 - Regional Games;
 - America's Cup Match, Acts and Series;
 - Grade 1 Match Racing Events;
 - World and Continental Championships of ISAF Classes;
 - ISAF Events;
 - Global and Trans Oceanic Races; or
 - ii. a National, State or Provincial Team; or
 - iii. a Collegiate or University Team where the *work* is the principal paid activity of the competitor who is applying for a Classification.
- (b) Otherwise he is Group 1.
- Q. If a *paid* coach who is otherwise Group 1 races on a boat whilst coaching does he remain Group 1?
A. No, he would become *paid* crew. See the FAQs on Paid Crew on page 15.
- Q. A sailor who *works* at a University teaching physics is also *paid* to coach the College sailing team. Is he Group 1?
A. Yes, provided his coaching is not his principal *paid* activity.
- Q. May a *paid* rules adviser be Group 1?
A. Not necessarily as he is a coach: see the FAQs in this section.
- Q. A sailor teaches basic navigation. Is he Group 1?
A. Yes, provided that he does not teach *racing* strategy or tactics in which case he may be Group 3.
- Q. A sailor is *paid* (directly or via a company) to take sailors on board a boat while *racing* to teach them beginners' *racing* skills. Is he Group 1?
A. No. *Racing* is an integral part of what he is being *paid* to teach; therefore he is being '*paid* to race' and is Group 3.

7. インストラクション（指導）

教えること、コーチング、助言すること

- Q. 習得している帆走レベルで基本帆走を教えることで報酬を得ているセーラーは、グループ 1 なのか？
- A. その通り。
- Q. レースをすることを教えるまたはコーチすることで報酬を得ているセーラーは、グループ 3 なのか？
- A. (a) その通り。次のコーチングを含む仕事に対し報酬を得た場合には、そのセーラーはグループ 3 である。
- (i) 次のいずれかを準備または競技するために競技者、乗員またはチーム。
 - オリンピックとパラリンピックのセーリング競技会と予選会。
 - 地域競技会。
 - アメリカズ・カップ・マッチ、アクト、シリーズ
 - グレード 1 マッチ・レース大会
 - ISAF クラスの世界選手権大会と大陸選手権大会
 - ISAF 大会。
 - グローバル・オーシャン・レースとトランス・オーシャン・レース
 - (ii) ナショナル、ステートまたは地方のチーム。
 - (iii) その仕事が主に分類を適用している競技者の報酬を得た活動である大学チーム。
- (b) 上記以外は、グループ 1 である。
- Q. それ以外でグループ 1 である報酬を得たコーチがコーチをしている間に艇に乗ってレースをする場合には、そのコーチはグループ 1 のままなのか？
- A. 違う、そのコーチは報酬を得た乗員になるであろう。16 ページ「報酬を得た乗員」の FAQs 参照。
- Q. 大学で物理学を教えるのが仕事であるセーラーが、大学セーリング・チームのコーチでも報酬を得ている。そのセーラーはグループ 1 なのか？
- A. その通り。そのセーラーがコーチをしていることが、主たる報酬を得た活動でない場合に限る。
- Q. 報酬を得たルール・アドバイザーはグループ 1 となれるか？
- A. ルール・アドバイザーは必ずしもコーチである必要はない。この章の FAQs 参照。
- Q. セーラーが基本的航法を教えている。そのセーラーはグループ 1 なのか？
- A. その通り。ただし、そのセーラーがレースをする戦略とか戦術を教えていない場合に限る。教えている場合にはそのセーラーはグループ 3 となることがある。
- Q. セーラーが、レース中に初心者者のレース技量を教えるためにセーラーを乗艇させて（直接または会社経由で）報酬を得ている。そのセーラーはグループ 1 なのか？
- A. 違う。レースをすることは、そのセーラーが教えることで報酬を得ていることの不可欠な部分である。従って、そのセーラーは「レースをすることで報酬」を得ており、グループ 3 である。

8. Writers and Broadcasters

Writers, journalists, authors, broadcasters

- Q. May a writer or journalist of general articles on boating be a Group 1 sailor?
- A. (a) Yes, provided the articles do not include instruction on *racing*; or
- (b) No. Writing that includes instruction and coaching (tactics, go-fast, tuning, etc.) of *racing* is a Group 3 activity
- Q. May a crew member be *paid* to write or broadcast about a race in which he is participating and remain Group 1?
- A. Yes, provided he is *paid* only to write and not to compete in the race and the *payment* or compensation does not have the purpose or effect, directly or indirectly, of financing participation in the race. Otherwise the sailor is Group 3.
- Q. Is a writer who continues to receive royalties on an instructional book written and published before the Qualification Period always a Group 3 sailor?
- A. No. He may apply to be a Group 1 sailor 24 months after the original publication of the book or article provided
- (a) No other instructional books have been written by him that would disqualify him; and
- (b) A substantial revision has not taken place within the Qualification Period.
- Q. When a journalist participates in a race and writes about it does this affect his classification?
- A. Not through this activity, provided he is a *paid* writer who sails and not a *paid* sailor who writes. However, a writer *paid* by the owner or a sponsor to write about him, the company, or the campaign could well fall within the definition of Group 3 if *racing* aboard the boat is an integral part of his *work*.

8. 執筆者とアナウンサー

執筆者、ジャーナリスト、著者、アナウンサー

- Q. 艇に乗っている一般的記事の執筆者またはジャーナリストは、グループ 1 のセーラーとなることがあるか？
- A. (a) その通り。ただし、記事にレースについてのインストラクションを含まない場合に限る。または
- (b) 違う。レースのインストラクションとコーチング（戦術、速く進めること、チューニング、その他）を含む執筆は、グループ 3 の活動である。
- Q. 乗員メンバーが、参加しているレースについて執筆または放送することで報酬を得ることができるか、またグループ 1 のままなのか？
- A. その通り。ただし、執筆でのみ報酬を得て、レースでの競技で報酬を得ておらず、かつ、報酬または対価には、直接間接を問わずレースでの金銭関与の目的または効果がない場合に限る。そうでなければ、そのセーラーはグループ 3 である。
- Q. 資格期間前に執筆し、出版された教本の印税を受け取り続けている執筆者は、いつまでもグループ 3 のセーラーなのか？
- A. 違う。次の場合に限り、その執筆者は本または記事の初版の 24 か月後にグループ 1 のセーラーになる申請をすることができる。
- (a) その執筆者を失格とするであろう他の教本を執筆していない。かつ
- (b) 実質的な改訂が資格期間内に行われなかった。
- Q. ジャーナリストがレースに参加して、そのレースについて執筆した場合、このことはそのジャーナリストの分類に影響を及ぼすか？
- A. この活動を通してはそうではない。ただし、帆走する報酬を得た執筆者であって、執筆する報酬を得たセーラーでない場合に限る。しかしながら、自分、会社またはキャンペーンについて執筆することでオーナーまたはスポンサーより報酬を得た執筆者は、艇に乗ってレースをすることが記者の仕事の不可欠な部分である場合には、グループ 3 の定義の範囲に十分入り得るであろう。

9. Paid Crew and Employees

- Q. Can a sailor who is *paid to work* by the owner of a boat on which he races be a Group 1 sailor?
- A. No, he is Group 3 unless there is no connection between his *work* and the boat on which he races.
- Q. Is a *paid* crew on large sailing boats that never race or on motor boats Group 1?
- A. Yes, provided that his *work* on the sailing boat or motor boat is not connected to a boat on which he races.
- Q. May a crew *working* on a sailing boat as part of the crew and very occasionally *racing* for 'fun' on that boat in a 'fun regatta' remain Group 1?
- A. Yes. Provided the *racing* has not been organised in accordance with **RRS 89**.
- Q. May a sailor who is *paid* to maintain his friend's boat but is not *paid* when *racing* on it be Group 1?
- A. No. He is Group 3. Maintenance is included in the activities in Regulation 22.2.2(b).
- Q. A sailor *works* on a boat that races. The sailor is not involved in the handling of the boat and only looks after the guests. Can that sailor be Group 1?
- A. Yes, provided the duties do not include any *racing* role.
- Q. Can a sailor who gets *paid* for the delivery of a boat be a Group 1?
- A. Yes, unless he races on that boat, in which case he would be Group 3.

9. 報酬を得た乗員と従業員

- Q セーラーがレースをする艇のオーナーより *仕事*で報酬を得ているセーラーは、グループ 1 のセーラーとなりうるか？
- A 違う。そのセーラーはグループ 3 である。ただし、*仕事*とレースをする艇との間に関連がない場合を除く。
- Q. 一度もレースをしない大型のセーリング・ボートまたはモーター・ボートに乗り報酬を得た乗員はグループ 1 なのか？
- A. その通り。そのセーリング・ボートまたはモーター・ボートに乗る乗員の *仕事*が、レースをする艇と関係のない場合に限る。
- Q. 乗員の一人としてセーリング・ボートで *仕事*をしており、「楽しみレガッタ」でその艇で「楽しみ」のために非常にまれにレースをする乗員はグループ 1 のままでよいのか？
- A. その通り。レースをすることが RRS 89 に従って主催されなかった場合に限る。
- Q. 友人の艇の保守で報酬を得ているが、その艇でレースをするときには報酬を得ていないセーラーは、グループ 1 でよいのか？
- A. 違う。そのセーラーはグループ 3 である。保守は、規定 22.2.2 (b)の活動に含まれている。
- Q. セーラーがレース艇で *仕事*をしている。そのセーラーは、艇の操作に関係なく、客の世話だけをしている。そのセーラーはグループ 1 となることができるか？
- A. その通り。ただし、職務にレースをする役目が含まれていない場合に限る。
- Q. 艇の納入で報酬を得ているセーラーは、グループ 1 となることができるか？
- A. その通り。ただし、そのセーラーがその艇でレースをする場合を除く。その場合はグループ 3 となるであろう。

10. Olympic and Elite Squad Sailors *revised January 2012*

For sailors who have reached their 24th birthday: For sailors who are under 24, please see the FAQs at the end of this section regarding the under 24 exemption.

Q A sailor is a member of an Olympic squad, development squad or similar squad or team and receives *grant* funding because of this. Is he Group 3?

A (a) Yes. Membership of a squad or team is *work* for which the sailor is *paid*. The sailor's *work* in this case will include competing and/or managing, training, practising, tuning, testing, maintaining or otherwise preparing himself and his boat for *racing*.
(b) The only exception to this is if the *grant* funding is no more than the sailor's *personal expenses* (which may be no more than the amount of reasonable expense incurred for entry fees, travel, accommodation and meals in connection with and necessary for specific events).

Q Does a sailor become Group 3 just because he competes in an Olympics?

A No. However, it is likely that an Olympic athlete receives support from his or her MNA and this will need to be considered if it constitutes *pay*.

Q A sailor is a member of an Olympic squad, development squad or similar squad or team and does not receive *grant* funding. However he receives free or subsidised coaching, shipping, access to professional advice or services (such as fitness training, medical services, physiotherapy, weather forecasting etc.) Is he Group 3?

A Yes. See Answer 1 above. *Pay* includes *money's worth* and benefits in kind. The receipt of free or subsidised equipment or services is a benefit in kind.

Q A Group 3 sailor competes in an Olympic Sailing Competition. Does this affect his classification status?

A Yes. From 1 December 2011 onwards, any Group 3 sailor who competes in an Olympic Sailing Competition will remain Group 3 for 5 years after the final day of racing at the Olympics or until the expiry of the usual Group 3 timeout period of 2 years (whichever is the later). This applies whether or not the sailor was Group 1 or 3 at the time of the Olympics.

For example, a sailor is Group 1 and competes at the London 2012 Olympics. In August 2013, he becomes a Group 3 sailor. Because he competed in an Olympic Sailing Competition, he is now Group 3 until August 2017 as this is 5 years from the end of the Olympics in which he competed, whether or he has ceased any Group 3 activities since that time.

In August 2017, the sailor can apply for a new classification and the usual *Qualification Period* of the 2 years prior to the application date will be considered.

Sailors are referred to ISAF Regulation 22.2.3.

Q. Does this apply to sailors who competed in the 2008 Olympics or earlier?

A. No. It only applies for the 2012 Olympics in London and later Olympiads.

Q. Does this apply to the Paralympic Sailing Competition?

A. No.

10. オリンピック選手団セーラーとエリート選手団セーラー2012年1月改訂

24歳の誕生日に達したセーラーについて：24歳未満のセーラーについては、24歳未満の例外に関するこの章の最後にあるFAQsを参照のこと。

- Q. セーラーが、オリンピック選手団、特別強化選手団もしくは類似の選手団またはチームのメンバーであり、このことを理由に助成金を受け取っている。そのセーラーはグループ3か？
- A. (a) その通り。選手団またはチームの一員であるということは、セーラーが報酬を得ている仕事である。この場合のセーラーの仕事には、競技および／または管理、訓練、練習、チューニング、試験、保守の他、レースのための自身と艇の準備を含む。
- (b) その際の唯一の例外は、助成金がセーラーの個人的費用（特定の大会のための参加費、旅費、宿泊費、食費などの合理的費用の負担額）を上回らないということである。

- Q. セーラーが、オリンピックで競技したいだけでグループ3になるか？
- A. 違う。ただしオリンピック競技者がそのMNAから支援を受け、それが報酬に相当するかを検討する必要がある。

- Q. セーラーが、オリンピック選手団、特別強化選手団もしくは類似の選手団またはチームのメンバーであるが、助成金を受け取っていない。しかしながら、そのセーラーは、補助付きのコーチング、輸送を無料もしくは一部を助成され、専門的なアドバイスやサービス（たとえば体力作りや医療サービス、理学療法、気象予報など）を利用している。そのセーラーはグループ3か？

- A. その通り。上記の回答1参照。報酬には、現物での金銭的価値のあるものや利益も含まれる。無料または助成を受けた設備の利用またはサービスを受けることは、現物での利益に当たる。

- Q. グループ3のセーラーがオリンピック・セーリング競技で競技する。このことはそのセーラーの分類に影響するか？

- A. その通り。2011年12月1日以降オリンピック・セーリング競技で競技するグループ3のセーラーは、オリンピックでのレースの最終日から5年間または通常のグループ3の2年間の中断（またはタイムアウト）期間の満了まで（いずれか遅い方）グループ3に留まる。このことはそのセーラーがそのオリンピックのときにグループ1か3であったかに関わらず適用される。

例えば、あるセーラーがグループ1であって2012年ロンドン・オリンピックで競技する。2013年8月にそのセーラーは、グループ3のセーラーとなる。そのセーラーはオリンピック・セーリング競技で競技したので、2017年8月までつまり競技したオリンピックの終了から5年グループ3となり、その時点からグループ3の活動をやめたかどうかには関わらない。

2017年8月に、そのセーラーは新しい分類を申請することができ、申請日の2年前の通常の資格期間が考慮される。

セーラーはISAF規定22.2.3に言及される。

- Q. このことは2008年オリンピックやそれ以前で競技したセーラーに適用されるか？
- A. 適用されない。このことはロンドンの2012年オリンピックとそれ以降のオリンピックにのみ適用される。

- Q. このことはパラリンピック・セーリング競技に適用されるか？
- A. 適用されない。

- Q. A sailor is employed in an organisation that provides him with additional *paid* leave and/or contributes to his expenses to race, practice or prepare. Is he a Group 1 sailor?
- A. No, he is Group 3.
- Q. A sailor receives from a commercial organisation a contribution to his living expenses and/or the running expenses of his campaign over and above those allowed as '*personal expenses*' (see page 5). Is he a Group 1 sailor?
- A. Not normally. He is Group 3 if the contribution is accepted in return for selling, promoting or advertising the donor's products, services or support or allowing his name, reputation or likeness to be used in any way for any commercial purpose [22.2.2(f)]. Otherwise the sailor is Group 1.
- Q. A sailor receives from his family or friends a contribution to his living expenses and/or the running expenses of his campaign over and above those allowed as '*personal expenses*' (see page 5). Is he a Group 1 sailor?
- A. Yes, provided the contribution has not been structured to avoid the sailor otherwise being Group 3
- Q. A sailor receives from another sailor a donation towards the costs of his living expenses and/or the running expenses of his campaign over and above those allowed as '*personal expenses*' (see page 5). In return he is required to race with the donor. Is he a Group 1 sailor?
- A. No, he is Group 3
- Q. A sailor receives from a 'not for profit' sports organisation, National Authority, other Government body, foundation or charity a contribution to his living expenses and/or the running expenses of his campaign over and above those allowed as '*personal expenses*' (see page 5). Is he a Group 1 sailor?
- A. (a) No. He is Group 3 if the organisation includes in its objectives support for the achievement of success by a team or individual in high level competition and/or promotes their success publicly. Examples include the National Authority, Government bodies and Sports Foundations; or
 (b) Yes. He is Group 1 if the members of an organisation, such as a Sailing Club, hold a fund raising event for the members to make personal contributions; or
 (c) No. He is Group 3 if the contribution comes as part or all of a *grant*, bursary or scholarship
- Q. If a sailor is provided with free or subsidised coaching, fitness coaching etc is he Group 3?
- A. Yes as these are goods or services that have a monetary value (see definition of *pay*).
- Q. A sailor is lent a boat for a campaign or event and returns it afterwards. Does this affect his classification?
- A. No, however if the boat was given to the sailor and he sold it and retained the proceeds he would become Group 3.

For sailors who are over 18 but have not yet reached their 24th birthday Group 3 activity is determined as above and the time limit on exemption (100 days in 24 months) is calculated as follows:

Where the contribution or *grant* does not include a contribution to 'living costs' of a campaign the number of days of Group 3 activity will comprise those spent on everything set out in Regulation 22.2.2 plus any days spent on Group 3 activity for any other *race* preparation or *racing*.

- Q. セーラーが、レース、練習または準備のために追加の報酬のある休暇を与えるおよび／または費用を援助する組織に雇用されている。そのセーラーはグループ1のセーラーなのか？
- A. 違う。そのセーラーはグループ3である。
- Q. セーラーが、営利組織から「個人的費用」(5 ページ参照)として許されているもののほかに生活費および／またはキャンペーン運営費に対する援助金を受け取っている。そのセーラーはグループ1のセーラーなのか？
- A. 通常は違う。資金供与者の製品、サービスやサポートに対する販売、および販売促進や広告、または何らかの営利目的のために用いられるそのセーラーの名前、評判や肖像の使用許可の見返りに援助金を受け取られる場合には、そのセーラーはグループ3である[22.2.2 (e)]。そうでなければ、そのセーラーはグループ1である。
- Q. セーラーが、家族または友人から「個人的費用」(5 ページ参照)として許されているもののほかに生活費および／またはキャンペーン運営費に対する援助金を受け取っている。そのセーラーはグループ1のセーラーなのか？
- A. その通り。ただし、そうしないとそのセーラーがグループ3になるのを回避するために援助金が作られていなかった場合に限る。
- Q. セーラーが、別のセーラーから「個人的費用」(5 ページ参照)として許されているもののほかに生活費および／またはキャンペーン運営費に対する寄付金を受け取っている。そのセーラーはグループ1のセーラーなのか？
- A. 違う。そのセーラーはグループ3である。
- Q. セーラーが、「非営利」スポーツ団体、各国協会、他の政府機関、財団または慈善団体から「個人的費用」(5 ページ参照)として許されているもののほかに生活費および／またはキャンペーン運営費に対する援助金を受け取っている。そのセーラーはグループ1のセーラーなのか？
- A. (a) 違う。その組織が、高レベル競技でのチームもしくは個人の活躍の達成の支援を目的に含み、および／または公然と活躍を促進する場合には、そのセーラーはグループ17ある。例としては、各国協会、政府機関、スポーツ財団を含む。または
- (b) その通り。セーリング・クラブのような組織のメンバーが個人からの援助をするための資金集めの大会をそのメンバーが開催する場合には、そのセーラーはグループ1である。または
- (c) 違う。援助金が補助金、奨学金または育英資金の一部または全部となる場合には、そのセーラーはグループ3である。
- Q. セーラーが無料または補助金付きのコーチング、体力作りの指導その他を提供される場合には、そのセーラーはグループ3なのか？
- A. これらは金銭価値のある品物またはサービスである(定義「報酬」参照)ので、その通り。
- Q. セーラーが、キャンペーンまたは大会のために艇を借り、その後返す。このことはそのセーラーの分類に影響を及ぼすか？
- A. 及ぼさない。ただし、艇がそのセーラーに与えられ、それを売り、利益を確保した場合には、そのセーラーはグループ3となるであろう。

18歳以上であるが、24歳の誕生日に達しないセーラーについて、グループ3の活動は上の通り決定され、例外についての日数制限(24か月で100日)は次の通り計算する。

援助金または補助金にキャンペーンの「生活費」に対する援助を含まない場合、グループ3活動の日数は、規定22.2.2に述べられているすべてのものについて費やされた日数に他のレースの準備またはレースについてグループ3活動に費やされた日数を加えたものからなる。

Where the contribution or *grant* includes lump sums and allowances which are not for specific events the total period for which they are *paid*, i.e. 3 months, 1 year etc. will be used to establish the number of days involved.

Q. A sailor receives an annual *grant* towards his campaign expenses. Is he Group 3?

A. Yes. This would make him Group 3. His *grant* is for more than 100 days even though he may race for less than 100 days.

Q. In addition to *personal expenses* for specific events a sailor receives coaching, general advice and sometimes boat transport costs from his MNA as part of his membership of a squad or team. Is he Group 3?

A. Yes, if membership is for a period longer than 100 days.

援助金または補助金に特定の大会のためでない一時払いと手当を含む場合、報酬が支払われた合計期間、即ち3か月、1年その他、は、関与した日数を確証するために用いられる。

- Q. セーラーが、キャンペーン費用に対する年間補助金を受けとっている。そのセーラーはグループ3なのか？
- A. その通り。このことはそのセーラーをグループ3とするであろう。そのセーラーは100日未満しかレースをすることができなかったとしても、そのセーラーの補助金は100日を超えている。
- Q. 特定の大会のための「個人的費用」に加えて、選手団またはチームの構成員の一員として自身のMNAからコーチング、一般的助言を受け、たまに艇の輸送費を受け取っている。そのセーラーはグループ3か？
- A. 構成員の期間が100日以上である場合は、その通り。

11. Charter Boats

- Q. A sailor charters out a boat for *racing* and receives directly or indirectly all or part of the charter fee or the benefit thereof but never races on board her during the charters. Is he Group 1?
- A. Yes, provided there are no other reasons to be Group 3.
- Q. A sailor charters out a boat that never races when under charter. Is he Group 1?
- A. Yes
- Q. A sailor charters out a boat that he owns directly or indirectly, partially or fully, and races on it whilst under charter but **does not steer** it during the races. Is he Group 1?
- A. Yes, provided it is only an occasional charter and is not part of any business activity. Otherwise the sailor is Group 3.
- Q. A sailor charters out a boat and receives directly or indirectly all or part of the charter fee or the benefit thereof, races on board her whilst under charter and steers her for part or all of the race(s). Is he Group 1?
- A. No, he is Group 3.
- Q. An employee, director or owner of a company whose business includes being *paid* to charter out boats, races on any of the boats whilst on charter. Is he Group 1?
- A. No, he is Group 3 if any boat on charter with him on board takes part in a race held in accordance with RRS 89. The type of charter, the duration of the charter, the nature of the other people on board are immaterial.
- Q. An 'owner's rep' (who is not the sailor who directly or indirectly receives the financial benefit of the charter) receives expenses for being aboard a chartered boat whilst *racing*. Is he Group 1?
- A. Yes, if the expenses comply with those described as '*personal expenses*' on page 5 and do not in any way cover loss of earnings or make a contribution above directly incurred '*personal expenses*'. Otherwise the sailor is Group 3.
- Q. A sailor *works* regularly on a charter boat. Would he be Group 3?
- A. Not always. He would be Group 1 if the boat does not race, but Group 3 if the boat races. (See also Instruction on page 13.)
- Q. A sailor *works* on a charter boat which races occasionally. The sailor is not involved in the handling of the boat and only looks after the guests. Can that sailor be Group 1?
- A. Yes, provided the duties do not include any *racing* role. Otherwise the sailor is Group 3.

1 1. チャーター艇

- Q. セーラーがレースのために艇を貸し出し、直接間接を問わずチャーター料またはその利益の全部またはその一部を受け取っているが、その貸し出しの間にはその艇に乗って一度もレースをしていない。そのセーラーはグループ 1 なのか？
- A. その通り。ただし、グループ 3 となる他の理由がない場合に限る。
- Q. チャーターしているときに一度もレースをしていない艇をセーラーが貸し出した。そのセーラーはグループ 1 なのか？
- A. その通り。
- Q. セーラーが直接間接を問わず、部分的または完全に所有している艇を貸し出し、チャーター下にある間に、その艇に乗ってレースをしているが、レースの間は操舵していない。そのセーラーはグループ 1 なのか？
- A. その通り。ただし、臨時のチャーターでしかなく、ビジネス活動の一部ではない場合に限る。そうでなければ、そのセーラーはグループ 3 である。
- Q. セーラーが艇を貸し出し、直接間接を問わず、チャーター料またはその利益の全部または一部を受け取り、チャーター下にあるその艇に乗ってレースをしているが、レースの間は操舵していない。そのセーラーはグループ 1 なのか？
- A. 違う。そのセーラーはグループ 3 である。
- Q. 艇を貸し出すことに対して報酬を得ることを含むビジネスを行っている会社の従業員、管理者またはオーナーが、チャーター下にある間にそれらの艇のどれかに乗ってレースをしている。そのセーラーはグループ 1 なのか？
- A. 違う。チャーター下にある艇にそのセーラーを乗艇させて RRS 89 に従って開催されたレースに参加する場合には、そのセーラーはグループ 3 である。チャーターの形式、チャーターの期間、乗艇している他の人間の本質は、重要でない。
- Q. 「オーナーの代表者」（チャーターの金銭上の利益を直接間接を問わず受け取るセーラーでない者）がレースをする間に、チャーター艇に乗艇していることで費用を受け取る。オーナーの代表者はグループ 1 なのか？
- A. その通り。ただし、費用が 5 ページ「個人的費用」と記載されているものに従っており、収入の損失補填を行わないまたは直接生じた「個人的費用」を超える援助をしない場合に限る。そうでなければ、そのセーラーはグループ 3 である。
- Q. セーラーがチャーター艇で定期的に仕事をしている。そのセーラーはグループ 3 となるだろうか？
- A. 必ずしもそうとは限らない。艇がレースをしない場合には、そのセーラーはグループ 1 となるだろうが、その艇がレースをする場合には、そのセーラーはグループ 3 となるだろう。（ページ 13 インストラクション（指導）も参照。）
- Q. セーラーが、たまにレースをするチャーター艇で仕事をしている。そのセーラーは艇の操作にはかかわらないで、客の世話のみをしている。そのセーラーはグループ 1 となることができるか？
- A. その通り。ただし、職務にレースをする役割を含まない場合に限る。そうでなければ、そのセーラーはグループ 3 である。

12. Corporate Entertaining

- Q. A company charters a boat for its employees and guests to race and the employees race on the boat in company time. Are they '*paid to race*' and therefore Group 3?
- A. No. They are Group 1 if they are *racing* solely as a pastime and their *work* does not involve the use of knowledge or skill that could improve the performance of a boat in a race. Otherwise they are Group 3.
- Q. A charter company occasionally organises its own informal races for its clients as part of a larger charter activity. Are these 'races' within the context of the Code?
- A. Not normally. For the purposes of this Code, *racing* includes only those races organised under RRS 89.
- Q. A charter company organises races for clients. It provides all the race management from its own resources. Are these 'races' to be taken into consideration for the purposes of classifying the charter company's employees?
- A. No, unless the charter company organises races in accordance with RRS 89 (either in affiliation with the MNA or as a Class Association or in conjunction with an affiliated club) in which case, Yes.
- Q. A charter company enters boats in races and sells crewing places on board. Are charter company employees who also race aboard the boats Group 1 or 3?
- A. Group 3 – they are being *paid to race*.

12. 企業の接待

- Q. 従業員と客がレースをするために、会社が艇をチャーターし、従業員は、勤務時間中にその艇でレースをする。従業員は「レースをすることで報酬を得た」ので、グループ3なのか？
- A. 違う。その従業員は、もっぱら余暇にレースをしており、仕事でレースでの艇の性能を改善できる知識や技量の使用と関係のない場合には、グループ1である。そうでなければ、その従業員はグループ3である。
- Q. チャーター会社が、より広いチャーター活動の一部として、自身の顧客のために独自の非公式レースをたまに主催する。この「レース」は、『ISAFセーラー分類規定』の枠内か？
- A. 通常は違う。『ISAFセーラー分類規定』に関して、レースには、RRS 89に従って主催されるレースのみが含まれる。
- Q. チャーター会社が、顧客のためにレースを主催する。チャーター会社は、自身の資源からレース運営すべてを提供する。この「レース」は、チャーター会社の従業員を分類することに関して考慮されるのか？
- A. 考慮されない。ただし、チャーター会社がRRS 89に従って（MNAと提携してまたはクラス協会としてまたは加盟クラブと共同して）レースを主催する場合を除く。この場合は、考慮される。
- Q. チャーター会社がレースに艇を参加させ、艇上の乗員席を販売する。乗艇してレースもしているチャーター会社の従業員は、グループ1か、それともグループ3か？
- A. グループ3である。従業員はレースをすることで報酬を得ている。

13. Marine Businesses and Organisations

- Q. Are all members of the marine industry automatically Group 3?
A. No. Firstly those whose business or organisation has nothing to do with boats that race are Group 1. Some examples would be commercial pilots, builders of boats that do not race, fishermen, and designers or manufacturers of items not used on boats that race. If in some way they are involved in boats that race, their classification depends on a number of factors.
- Q. An employee of a marine business or organisation is employed as an accountant. Can he be Group 1?
A. Yes. His *work* does not require knowledge or skill capable of contributing to the performance of a boat in a race or series.
- Q. An employee of a manufacturer of deck hardware, whose products are used on boats that race *works* as a machinist. Can he be Group 1?
A. Yes.
- Q. An employee of a manufacturer of deck hardware designs equipment for boats that race. Is he Group 1?
A. Yes. However, he would be Group 3 if he races on a boat for which he has created (or advised on) a custom layout or design.
- Q. Can a salesman of a manufacturer of deck hardware be Group 1.
A. Yes if the equipment is generic. However, if he races on a boat to which he has sold equipment then he is Group 3.
- Q. A sailor has *paid work* as a rigger on boats that race but does not race on any boat he has rigged. Is he Group 1?
A. No, he is Group 3 as his *work* requires knowledge and skill that is capable of enhancing the performance of a boat in a race and that can be utilised whilst on board when *racing*.
- Q. A sailor is employed in a marine business in an administrative position. He is required to race occasionally with clients in his own time and without extra *pay*. Is he Group 1?
A. No. Any sailor who is required to race on a client's boat by his employer is Group 3. He is no longer *racing* solely as a pastime and he is being *paid* for *work* that includes competing in a race.
- Q. The *work* or duties of a member of the armed forces, similar organisations or corporations (for example the Guardia Finanzia in Italy) includes the maintenance and/or preparation of a boat that races. Is he Group 3?
A. Yes, if he competes on board that boat or in a boat on the same team (in a team competition).
- Q. What are examples of *work* in a marine business that would not make a sailor Group 3?
A. Production, distribution or marketing of non-performance enhancing equipment, such as clothes, safety equipment, refrigeration, marine propulsion, coatings, resins, composites, etc.

13. マリーン・ビジネスとマリーン組織

- Q. マリーン産業に関わる構成員は、すべて自動的にグループ3になるのか？
- A. 違う。まず、その人の仕事または組織が、レースを行う艇と関係がない者は、グループ1である。いくつかの例としては、水先案内人、レースをしない艇の建造業者、漁師、レースをしない艇には用いないアイテムの設計者または製造業者をあげることができよう。何らかの形で、レースをする艇に関係する場合には、その者の分類は要素の数によって決まる。
- Q. マリーン・ビジネスまたはマリーン組織の経理担当者として雇われている従業員は、グループ1となることができるか？
- A. その通り。その仕事は、レースまたはシリーズでの艇の性能に寄与するような知識や技量を必要とされない。
- Q. 製品がレースをする艇のデッキ装備品である製造業者の機械工として仕事している従業員は、グループ1となることができるか？
- A. その通り。
- Q. デッキ金物類製造業者の、レースをする艇の装備品を設計している従業員は、グループ1なのか？
- A. その通り。ただし、その従業員が考案した（または助言した）特殊なレイアウトやデザインを施した艇でレースをする場合には、グループ3であろう。
- Q. デッキ金物類製造業者のセールスマンは、グループ1となることができるか？
- A. その装備が一般的なものである場合には、その通り。ただし、装備を売った艇でレースをする場合には、グループ3となる。
- Q. セーラーが、レース艇のぎ装者としての仕事で報酬を得たが、自分がぎ装した艇ではレースをしていない。そのセーラーはグループ1なのか？
- A. 違う。彼はグループ3である。そのセーラーの仕事は、レースをしている艇の性能を高めることができるような知識と技量を必要とされており、それはレースをしている艇に乗っている間中活用できる。
- Q. セーラーがマリーン・ビジネスで管理職として雇われている。そのセーラーは、自由時間に割増報酬なしにたまに顧客とレースをすることが求められている。そのセーラーはグループ1なのか？
- A. 違う。使用者により顧客の艇でレースをすることを求められているセーラーは、グループ3である。そのセーラーは、もはや余暇のみにレースをしているのではなく、レースで競技することを含む仕事で報酬を得ている。
- Q. 軍隊、類似の組織または団体（例えば、イタリアの Guardia Finanzia（財務警察））の一員の仕事または任務には、レース艇の保守および／または準備を含む。グループ3なのか？
- A. その艇に乗ってまたは（チーム競技で）同じチームの艇で競技する場合には、その通り。
- Q. セーラーをグループ3にしないであろうマリーン・ビジネスでの仕事の例は何があるか？
- A. 衣服、安全装備、冷蔵、船用推進、コーティング、樹脂、複合材その他のような、性能を高められない装備の製造、流通またはマーケティング。

- Q. A sailor *works* in a chandlery. Is he a Group 3?
A. No. He is normally Group 1 unless he provides a boat or its sails and then races on it in which case he is Group 3.
- Q. A sailor *works* for a marine electronics business. Can he be Group 1?
A. Yes, unless he has knowledge or skill in using that equipment that would enhance the performance of a boat in a race or if he is on board a boat in a race to promote his product in which case he is Group 3.
- Q. A sailor *works* for a mast builder. Can he be Group 1?
A. Yes, unless he has knowledge or skill in tuning that mast that would enhance the performance of a boat in a race or if he is on board a boat in a race to promote his product in which case he is Group 3.

- Q. セーラーが 船具販売店で仕事をしている。そのセーラーはグループ 3 なのか？
- A. 違う。通常はグループ 1 である。ただし、艇またはそのセールを供給し、その後それでレースをする場合を除く。その場合は、グループ 3 である。
- Q. セーラーがマリン・エレクトロニクス・ビジネスで仕事をしている。そのセーラーはグループ 1 となることができるか？
- A. その通り。ただし、レースで艇の性能を高めるだろう装備の使用について知識と技量がある場合を除く。また自己の製品を売り込むためにレースをしている艇に乗艇する場合は、そのセーラーはグループ 3 である。
- Q. セーラーがマスト建造業者で仕事をしている。そのセーラーはグループ 1 となることができるか？
- A. その通り、ただし、レースで艇の性能を高めるであろうそのマストのチューニングについて知識と技量がある場合を除く。また、自己の製品を売り込むためにレースを行っている艇に乗艇する場合は、そのセーラーはグループ 3 である。

14. Sailmakers

- Q. Are all employees of sailmakers automatically Group 3?
A. No. Employees of sailmakers are usually Group 3 but Classification depends on the exact nature of the *work* and the relationship between the sailor's *work* and his *racing*. For example those who have not been involved in providing the sails and whose *work* does not require knowledge or skill capable of enhancing the performance of the boat whilst on board in a race such as accountants, clerks and those who sew sails may be Group 1.
- Q. A sailor *working* for a sailmaker has *work* that requires knowledge and skill capable of enhancing performance in a race whilst *racing* but does not race with the customers of the sailmaker. Is he Group 1?
A. No, he is Group 3. [22.2.2(d)].
- Q. A sailor *working* for a sailmaker or as an agent is involved in sales or marketing of sails and races with customers. Is he Group 3?
A. Yes. Even if he does not have knowledge or skill capable of enhancing performance. [22.2.2(c) applies]. If he does not race with his customers he could be a Group 1 if he does not have knowledge or skill capable of enhancing performance.
- Q. A sailor *working* for a sailmaker is involved in sales or marketing and uses his employer's sails when *racing* on his own boat. Is he Group 3?
A. Yes. Even if he does not have knowledge or skill capable of enhancing performance. [22.2.2(c)].
- Q. Is a sailor *working* for a sailmaker as a sail designer of *racing* sails always a Group 3?
A. Yes.
- Q. Can a sailor who has only been *paid* for *work* repairing *racing* sails be a Group 1?
A. Yes, but if he races with customers or if he has knowledge and skill capable of enhancing performance he would be Group 3.
- Q. Is a sailor *working* for a sailmaker in a purely administrative role Group 1 even if he races on a boat which uses his company's sails?
A. He knows whether he has any influence on the choice of sails, their purchase and or their cut and their performance, but normally he would be Group 1.
- Q. A sailmaker makes sails only for boats that do not race. Can he be Group 1?
A. Yes
- Q. An active partner in a sailmaking loft races with a friend who has now become a customer. He has known him and sailed with him for many years. Can he be Group 1?
A. No, he is Group 3.
- Q. A sailmaker makes a sail for himself for his own boat. Does this make him Group 3?
A. Yes. His *work* requires knowledge and skill capable of improving a boat's performance and which can be utilised whilst on board a boat when *racing*

14. セールメーカー

- Q. セールメーカーの全従業員は自動的にグループ3なのか？
- A. 違う。セールメーカーの従業員は通常グループ3であるが、分類は仕事の正確な種類およびセーラーの仕事とそのセーラーのレースとの関係による。例えば、セールスの提供に関係なく、そのセーラーの仕事が、経理担当者、事務員、セールを縫製する者のようなレースで乗艇している間に艇の性能を高めることができる知識と技量を必要としない者は、グループ1となりうる。
- Q. セールメーカーで仕事をしているセーラーが、レース中に、レースでの性能を高めることができる知識と技量を必要とする仕事をするが、そのセールメーカーの顧客とはレースをしない。そのセーラーはグループ1なのか？
- A. 違う。そのセーラーはグループ3である [22.2.2(d)]。
- Q. セールメーカーでまたは代理店として仕事をしているセーラーが、セールスの販売かマーケティングに関係しており、顧客とレースをする。そのセーラーはグループ3なのか？
- A. その通り。たとえそのセーラーが性能を高めることができる知識や技量をもっていないとしても [22.2.2(c) 適用]。そのセーラーが顧客とレースをしない場合には、性能を高めることができる知識や技量をもっていないならば、そのセーラーはグループ1となりうる。
- Q. セールメーカーで仕事をしているセーラーが、販売かマーケティングに関係しており、自分の艇でレースをするときに使用者のセールを用いる。そのセーラーはグループ3なのか？
- A. その通り。たとえそのセーラーが性能を高めることができる知識や技量をもっていないとしても [22.2.2(c)]。
- Q. レース用セールのセール設計者としてセールメーカーで仕事をしているセーラーは、常にグループ3か？
- A. その通り
- Q. レース用セールの補修の仕事のみで報酬を得ていたセーラーは、グループ1となることができるのか？
- A. その通り。ただし、そのセーラーが顧客とレースをする場合、または性能を高めることができる知識と技量をもっている場合には、グループ3となるであろう。
- Q. 完全に管理の役目でセールメーカーで仕事をしているセーラーは、会社のセールを用いる艇でレースをするとしても、グループ1なのか？
- A. そのセーラーは、セールの選択、購入および/またはそのカットと性能について影響があるかどうかを知っているが、通常はグループ1であろう。
- Q. あるセールメーカーは、レースをしない艇用のセールのみを作っている。グループ1となることができるか？
- A. その通り。
- Q. セール製造作業場の共同出資者が現在は顧客になった友人とレースをする。共同出資者は友人と面識があり、長年一緒にレースをしてきた。グループ1となることができるか？
- A. 違う。グループ3である。
- Q. セールメーカーが、自身の艇のために自分用のセールを製造する。このことでグループ3となるのか？
- A. その通り。仕事は艇の性能を高めることができる知識や技量を必要としており、レースをするときに乗艇している間、役立たせることができる。

15. Riggers added January 2012

- Q. Are all employees of rigging companies automatically Group 3?
A. No. Employees of riggers are sometimes Group 3 but Classification depends on the exact nature of the *work* and the relationship between the sailor's *work* and his *racing*. For example those who have not been involved in setting up and tuning racing masts and rigging and whose *work* does not require knowledge or skill capable of enhancing the performance of the boat whilst on board in a race such as accountants, clerks and those who do production rigging or mast building may be Group 1.
- Q. A sailor *working* for a rigger has *work* that requires knowledge and skill capable of enhancing performance in a race whilst *racing* but does not race with the customers of the rigger. Is he Group 1?
A. No, he is Group 3. [22.2.2(d)].
- Q. A sailor *working* for a rigger or as an agent is involved in sales or marketing of race boat rigging and races with customers. Is he Group 3?
A. Yes. Even if he does not have knowledge or skill capable of enhancing performance. [22.2.2(b) applies]. If he does not race with his customers he could be a Group 1 if he does not have knowledge or skill capable of enhancing performance.
- Q. A rigger makes rigging only for boats that do not race. Can he be Group 1?
A. Yes
- Q. An active partner in rigging company races with a friend who has now become a customer. He has known him and sailed with him for many years. Can he be Group 1?
A. No, he is Group 3.
- Q. A rigger makes rigging for himself for his own boat. Does this make him Group 3?
A. Yes. His *work* requires knowledge and skill capable of improving a boat's performance and which can be utilised whilst on board a boat when *racing*
- Q. A sailor *works* for a mast builder. Can he be Group 1?
A. Yes, unless he has knowledge or skill in tuning a mast that would enhance the performance of a boat in a race or if he is on board a boat in a race to promote his product in which case he is Group 3.
- Q. A sailor *works* for a production rigger. Can he be Group 1?
A. Yes, unless he has knowledge or skill in tuning that mast that would enhance the performance of a boat in a race or if he is on board a boat in a race to promote his product in which case he is Group 3.

15. 艀装業者 2012年1月追加

- Q. 艀装会社の全従業員は自動的にグループ3なのか？
- A. 違ふ。艀装業者の従業員はたまにはグループ3であるが、分類は仕事の正確な性質およびそのセーラーの仕事とレースとの関係による。例えば、レースをするマストとぎ装のセットとチューニングに関わりのない者、その仕事が、経理担当者、事務員、セールを縫製する者のようなレースで乗艇している間に艇の性能を高めることができる知識と技量を必要としない者およびぎ装やマストの製造を行う者は、グループ1となりうる。
- Q. 艀装業者で仕事をしているセーラーが、レース中に、レースでの性能を高めることができる知識と技量を必要とする仕事をするが、その艀装業者の顧客とは一緒にレースをしない。そのセーラーはグループ1なのか？
- A. 違ふ。そのセーラーはグループ3である [22.2.2(d)]。
- Q. 艀装業者でまたは代理店として仕事をしているセーラーが、レースをする艇のぎ装の販売かマーケティングに関係しており、顧客と一緒にレースをする。そのセーラーはグループ3なのか？
- A. その通り。たとえそのセーラーが性能を高めることができる知識や技量をもっていないとしても [22.2.2(c) 適用]。そのセーラーが顧客とレースをしない場合には、性能を高めることができる知識や技量をもっていないならば、そのセーラーはグループ1となりうる。
- Q. ある艀装業者は、レースをしない艇の艀装のみを行っている。グループ1となることができるか？
- A. その通り。
- Q. 艀装会社の共同出資者が現在は顧客になった友人と一緒にレースをする。共同出資者は友人と面識があり、長年一緒にレースをしてきた。グループ1となることができるか？
- A. 違ふ。グループ3である。
- Q. 艀装業者が、自身の艇のために自分用の艀装を行う。このことでグループ3となるのか？
- A. その通り。仕事は艇の性能を高めることができる知識や技量を必要としており、レースをするときに乗艇している間、役立たせることができる。
- Q. あるセーラーはマスト製造者で仕事をしている。グループ1となることができるか？
- A. その通り。レース中に艇の性能を高めるようなマストのチューニングの知識や技量をもっている場合を除き、またそのセーラーがその製品を売り込むためにレースで艇に乗っている場合には、そのセーラーはグループ1となりうる。
- Q. あるセーラーは艀装品製造業者で仕事をしている。グループ1となることができるか？
- A. その通り。マストがレース中に艇の性能を高めるというチューニングの知識や技量をもっていない場合やそのセーラー画素の製品を売り込むためにレース中の艇に乗っている場合、そのセーラーはグループ1となりうる。

16. Boat Sales (Builders, Dealers and Brokers)

- Q. An employee or owner of a company whose sales include boats that race never races with the clients. Is he Group 1?
- A. Yes, he is Group 1
- Q. Is an employee or owner of a company that only sells boats that do not race Group 1?
- A. Yes.
- Q. A sailor has *paid work* that includes selling boats that race and races with the customers. Is he Group 3?
- A. Yes.
- Q. A broker sells a boat to a client and races on her for many years. Does he remain Group 3 throughout?
- A. No, he is Group 3 for the first 24 months as his *paid work* in this period has included supplying a boat that he then raced on. [Code 22.2.2(c)] He must then go through the timeout period before becoming Group1. This is 24 months and will date from his last race in the initial 24 month period. If he sells another boat and races on it he must go through the whole cycle again

However if the boat sold and on which he races is being used to market, demonstrate or in any other way influence the purchase of a boat by other customers (whether or not he then races with them) he remains Group 3 as Code 22.2.2(b) applies.

Note: This principle also applies to yacht designers, see page 27

- Q. An employee or owner of a company that sells boats races on a boat that is owned by that company. Is he Group 1?
- A. No, he is Group 3.
- Q. A sailor owns a boat that is built by the company he *works* for and races on it. Is he Group 1?
- A. No, he is Group 3.
- Q. A sailor *works* for a dealer and owns and races a boat sold by the dealer. Is he Group 3?
- A. Yes.

16. 艇の販売（建造業者、販売業者、仲介業者）

- Q. レース艇を含み販売をする会社の従業員またはオーナーが、一度も顧客とレースをしていない。グループ 1 なのか？
- A. その通り。グループ 1 である。
- Q. レースをしない艇のみを販売する会社の従業員またはオーナーは、グループ 1 なのか？
- A. その通り。
- Q. セーラーが、レース艇の販売を含む仕事で報酬を得て、かつ顧客とレースをしている。そのセーラーはグループ 3 なのか？
- A. その通り。
- Q. 仲介業者が、顧客に艇を販売し、長年その艇に乗ってレースをしている。その間ずっとグループ 3 のままなのか？
- A. 違う。この期間に報酬を得た仕事にはその後それに乗ってレースをした艇の供給が含まれていたため、初めの 24 か月間はグループ 3 である。[22.2.2 (c)] その仲介業者は、その後グループ 1 になる前の休止期間を経なければならない。この期間は 24 か月であり、最初の 24 か月内での最後のレースから始まる。
その仲介業者が別の艇を販売し、それに乗ってレースをした場合には、再度すべての周期を経なければならない。
ただし、その仲介業者が販売しレースをした艇が、マーケティング、デモンストレーション、その他の方法で他の顧客の艇の購入に影響を与えるために用いられている場合には、（その後顧客とレースをするか否かにかかわらず）22.2.2 (b) が適用されるので、グループ 3 のままである。

注：この原則がヨットの設計者にも適用される。27 ページ参照。

- Q. 艇を販売する会社の従業員またはオーナーが、その会社で所有している艇でレースをする。グループ 1 なのか？
- A. 違う。グループ 3 である。
- Q. セーラーが、仕事をしている会社で建造した艇を所有し、その艇でレースをする。そのセーラーはグループ 1 なのか？
- A. 違う。そのセーラーはグループ 3 である。
- Q. セーラーが、販売業者で仕事をし、その販売業者で販売した艇を所有し、レースをする。そのセーラーはグループ 3 なのか？
- A. その通り。

17. Boat Builders

Q. A boat builder builds only motor boats or commercial vessels (tugs, fishing boats, pilot boats). Is he Group 1?

A. Yes

Q. A boat builder only builds sailboats that do not race. Is he Group 1?

A. Yes

Q. Are all builders of boats that race Group 3?

A. No. They could be Group 1 or 3 depending on the nature of their *work* and the relationship between the *work* and their *racing*.

Q. Is a sailor *working* for a boat builder in a purely administrative role Group 1 even if he races on a boat that the boat builder has built?

A. Yes, but only if the sailor has no influence on the sale of the boat or subsequent boats through his *racing* and is not involved in any way in preparing the boat for *racing*.

Q. A sailor *works* for a builder of boats that race, but never races on the boats he builds. Is he Group 3?

A. He could be Group 1 or Group 3 depending on the actual *work* he does. If his *work* requires knowledge or skill capable of contributing to the performance of boats in a race and that can be utilised whilst actually *racing* he is Group 3, if not then Group 1. Refer to FAQs on Marine Businesses and Organisations on page 21.

Q. A boat builder races on boats he has built. Is he Group 3?

A. No, usually he would be Group 1. However:

(a) a boat builder who influences the sale of a boat he builds by *racing* on it or other similar ones is Group 3.

(b) If his *work* requires knowledge or skill capable of contributing to the performance of boats in a race and that can be utilised whilst actually *racing* he is Group 3.

17. 艇の建造業者

- Q. 艇の建造業者が、モーター・ボートないしは業務用船舶（引き船、漁船、水先案内船）のみを建造している。その建造業者はグループ1なのか？
- A. その通り。
- Q. 艇の建造業者が、レースをしないセールボートのみを建造している。その建造業者はグループ1なのか？
- A. その通り。
- Q. レース艇の建造業者すべては、グループ3なのか？
- A. 違う。その仕事の性質および仕事とレースとの関係でグループ1にもグループ3にもなりうる。
- Q. 単に管理の役目として艇の建造業者で仕事をしているセーラーは、その艇の建造業者が建造した艇でレースをする場合でも、グループ1なのか？
- A. その通り。ただし、そのセーラーが、レースをすることによりその艇またはその後の艇の販売について影響がなく、レースをするためその艇の準備に一度も関係していない場合のみ。
- Q. セーラーが、レース艇の建造業者で仕事をしているが、自分の建造した艇で一度もレースをしない。そのセーラーはグループ3なのか？
- A. そのセーラーは、行っている実際の仕事によりグループ1にもグループ3にもなりうる。そのセーラーの仕事がレースにおいて艇の性能に寄与できる知識や技量を必要とし、実際にレースをしている間に役立たせることができる場合には、グループ3であり、そうでなければグループ1である。21 ページ「マリーナ・ビジネスとマリーナ組織」のFAQs 参照。
- Q. 艇の建造業者が、自分が建造した艇でレースをする。この建造業者はグループ3なのか？
- A. 違う。通常はグループ1となるであろう。ただし、
- (a) 自分の建造した艇でレースをすることにより、その艇の販売に影響を及ぼす艇の建造業者、その他類似の者は、グループ3である。
- (b) その建造者の仕事にレースでの艇の性能に寄与できる知識や技量を必要とし、実際にレースをしている間に役立たせることができる場合には、グループ3である。

18. Boat Designers

- Q. Is a boat designer who never designs boats that race Group 1?
A. Yes.
- Q. Is a designer who designed a boat that races but never races on it himself Group 1?
A. Yes.
- Q. Can a boat designer who races on a boat which he designed be Group 1?
A. No, he is Group 3.
- Q. A boat designer has designed a boat for a new one design class and races in the class. Is he Group 3?
A. Yes.
- Q. May a designer who is continuing to receive royalties from one of his designs for a boat that races become Group 1?
A. (a) Yes, if the design is more than 2 years old and he does not race on a boat of that design; but
(b) If he races on a boat of that design he is Group 3.

See also page 25.

18. 艇の設計者

- Q. レース艇を一度も設計していない艇の設計者は、グループ1なのか？
A. その通り。
- Q. レース艇を設計したが、一度もその艇に自分が乗ってレースをしない艇の設計者は、グループ1なのか？
A. その通り。
- Q. 自分が設計した艇でレースをする艇の設計者は、グループ1となることができるのか？
A. 違う。グループ3である。
- Q. 艇の設計者が、新たなワン・デザイン・クラス用の艇を設計し、そのクラスでレースをする。その設計者はグループ3なのか？
A. その通り。
- Q. レース艇用の自分の設計の一つから使用料の受け取りを続けている設計者は、グループ1になることができるか？
A. (a) その通り。その設計が2年以上経過し、かつその設計の艇でレースをしない場合。
(b) ただし、その設計の艇でレースをする場合には、グループ3である。

25ページも参照。

19. Boat Yard and Marina Operations

- Q. Can an employee of a boat yard who repairs a damaged boat and then races on that boat be Group 1?
- A. Yes, if all that the repair *work* comprises is a return to its original condition. However if he is involved in any tuning, testing, maintaining or preparation of the boat for *racing* then he will be Group 3.
- Q. Is engine maintenance considered a Group 3 activity?
- A. No.
- Q. Is a crane, hoist, or TraveLift operator Group 1?
- A. Yes.
- Q. Can a sailor who has *paid work* to fair hulls, keels, or rudders be Group 1?
- A. Yes, provided he does not race on any of the boats for which he has carried out this *work*, otherwise Group 3.
- Q. Can an owner or employee of a marina be Group 1?
- A. Yes, unless he engages in other activities that would make him Group 3.

19. ボート・ヤードとマリーナ業務

- Q. 損傷した艇を修理し、その後その艇でレースをするボート・ヤードの従業員は、グループ1となることができるか？
- A. その通り。その修理の仕事すべてが元の状態に戻すことである場合。ただし、レースをするためのその艇のチューニング、試験、保守または準備に関係する場合には、グループ3となる。
- Q. エンジンの保守は、グループ3活動とみなされるか。
- A. みなされない。
- Q. クレーン、ホイストまたはトラベリフト (TraveLift) の操作員は、グループ1なのか？
- A. その通り。
- Q. 艇体、キールまたはラダーを滑らかにする仕事で報酬を得たセーラーは、グループ1になることができるのか？
- A. その通り。ただし、この仕事を実施した艇のいずれもレースをしない場合に限る。そうでなければ、グループ3。
- Q. マリーナのオーナーまたは従業員は、グループ1になることができるか？
- A. その通り。ただし、グループ3となるであろう他の活動に従事している場合を除く。

20. Sponsorship and Advertising *revised January 2012*

The Sailor Classification Code states:

'The display of Competitor Advertising in accordance with the Advertising Code, Regulation 20, even if *payment* is received for it, does not influence the sailor's classification in this Code.'

- Q. Does sponsorship of a boat that races make its owner(s) who race(s) on it a Group 3 sailor(s)?
- A. Not necessarily. Sponsorship of a boat or its equipment in return for advertising does not on its own result in the owner becoming Group 3.

The receipt of *pay* (money, moneys worth etc.) in return for genuine advertising is considered to be for advertising and not for any of the *work* as set out in 22.2.2. However if the benefit received by the owner is excessive in relation to the advertising benefit to the donor and/or the arrangement is being used as a device to avoid the owner being seen to have *work* as set out in 22.2.2 he will be deemed to be Group 3.

- Q. An owner(s) is provided with equipment such as a sail in return for advertising on that sail or on the boat or its equipment. Will he/they become a Group 3 sailor(s)?

- A. Not necessarily, such an owner will be classified using the same criteria set out above.

- Q. If a charterer organises sponsorship for a boat he has chartered do the same criteria apply as set out above?

- A. Yes

- Q. If the owner, charterer or a sponsor representative passes some of the *payment* on to other members of the crew do they become Group 3?

- A. Yes, but only if the *payment* to a sailor falls outside of that sailor's *Personal Expenses*

- Q. Is a sailor who is personally sponsored, either individually or as part of a team, a Group 3 sailor?

- A. Yes, unless the amounts received are limited to the specific expenses allowed as *Personal Expenses* (See also Olympic and Elite Sailors on page 17).

- Q. Is a sailor Group 3 just because he or she competes in the Volvo Ocean Race or America's Cup events?

- A. No. However, due to the commercial nature of these events, it is more likely than not that sailors in them are *paid* and therefore they will need to provide evidence they are not *paid* in order to obtain Group 1 status. Sailors are reminded that *pay* includes money's worth and benefits in kind.

- Q. Does competing in the Volvo Ocean Race or America's Cup events affect a sailor's classification status?

- A. Yes. From 1 December 2011 onwards, any Group 3 sailor who competes in an the Volvo Ocean Race or America's Cup events will remain Group 3 for 5 years after the final day of racing or until the expiry of the usual Group 3 timeout period of 2 years (whichever is the later). This applies whether or not the sailor was Group 1 or 3 at the time of the Volvo Ocean Race or America's Cup events.

20. 資金提供と広告2012年1月改訂

セーラー分類規定は次のように記載している。

『ISAF 規定 20「広告規定」に従っての競技者広告の表示は、支払いを受けたとしても、この規定でのセーラーの分類には影響しない。』

Q. レース艇への資金提供は、その艇でレースをするオーナーをグループ 3 セーラーにするのか？

A. 必ずしもそうではない。広告の見返りに艇またはその装備への資金提供は、それだけではオーナーをグループ 3 とはしない。

れっきとした広告の見返りの報酬（金銭、金銭的価値のあるものその他）の受け取りは、広告のためとみなされるが、22.2.2 に述べられた何らかの**仕事のため**ではない。

ただし、オーナーが受け取った利益が、資金提供者に対する広告の利益に関して過大であり、および／またはオーナーが 22.2.2 に述べられた**仕事**をしているとみられることを避けるための手段として用いている場合には、グループ 3 とみなされる。

Q. オーナーが、セールまたは艇もしくはその装備への広告の見返りにセールのような装備の提供を受ける。そのオーナーはグループ 3 セーラーとなるのか？

A. 必ずしもそうではない。このオーナーは上に述べたと同じ基準を用いて分類されることもある。

Q. チャーターした者が艇に対する資金提供を計画する場合には、同じ基準が上に述べたように適用されるのか？

A. その通り。

Q. オーナー、チャーターした者またはスポンサー代表者が、乗員の他のメンバーに対し報酬の一部を渡した場合には、そのメンバーはグループ 3 となるのか？

A. その通り。ただし、セーラーに対する報酬が、そのセーラーの**個人的費用**のほかに支払われる場合のみ。

Q. 個人的か、チームの一員としてのいずれかで個人的に資金援助を受けたセーラーは、グループ 3 セーラーなのか？

A. その通り。ただし、受け取った額が、**個人的費用**として許される特定の費用に限定される場合は除く（17 ページ「オリンピック・セーラーとエリート選手団セーラー」も参照）。

Q. ボルボ・オーシャン・レースまたはアメリカズ・カップ大会で競技しただけで、セーラーは、グループ 3 か？

A. 違う。ただし、これらの大会の商業的性質のために、これらの大会のセーラーは報酬を受けたことに間違いなく、したがってグループ 1 のステータスを得るために支払われていないという証拠を提供する必要がある。セーラーは、報酬には物品での金銭的価値と利益が含まれていることに気づかされる。

Q. ボルボ・オーシャン・レースまたはアメリカズ・カップで競技することは、セーラーの分類ステータスに影響を与えるか？

A. その通り。2011年12月1日以降ボルボ・オーシャン・レースまたはアメリカズ・カップ大会で競技するグループ 3 のセーラーは、レースの最終日から**5年間**または通常**のグループ 3 の2年間**の中断（またはタイムアウト）期間の満了まで（いずれか遅い方）グループ 3 に留まる。このことはそのセーラーがボルボ・オーシャン・レースまたはアメリカズ・カップ大会のときにグループ 1 または 3 であったかどうかには関わらない。

For example, a sailor is Group 1 and competes in the Volvo Ocean Race or America's Cup events. In August 2013, he becomes a Group 3 sailor. Because he competed in the Volvo Ocean Race or an America's Cup event, he is now Group 3 until August 2017 as this is 5 years from the end of the event in which he competed, whether or he has ceased any Group 3 activities since that time.

In August 2017, the sailor can apply for a new classification and the usual *Qualification Period* of the 2 years prior to the application date will be considered.

Sailors are referred to ISAF Regulation 22.2.3.

Q. Does this affect the 2011-2012 Volvo Ocean Race?

A. No. ISAF has exempted the current edition of the Volvo Ocean Race from the effect of this measure. See the notice on the ISAF classification website.

Q. What are defined as America's Cup events?

A. ISAF has determined what events constitute the America's Cup. Sailors must read the notice on the ISAF classification website for the exact list.

例えば、あるセーラーがグループ1であって、ボルボ・オーシャン・レースまたはアメリカズ・カップ大会で競技する。2013年8月にそのセーラーは、グループ3のセーラーとなる。そのセーラーはボルボ・オーシャン・レースまたはアメリカズ・カップ大会で競技したので、2017年8月まで、つまり競技した大会の終了から5年グループ3となり、その時点からグループ3の活動をやめたかどうかには関わりない。

2017年8月に、そのセーラーは新しい分類を申請することができ、申請日の2年前の通常の資格期間が考慮される。

セーラーはISAF規定22.2.3に言及される。

Q. このことは2011-2012ボルボ・オーシャン・レースに影響するか？

A. 影響しない。ISAFはこの基準の影響から現行のボルボ・オーシャン・レースを免除した。

Q. アメリカズ・カップ大会の範囲には何を定めたのか？

A. ISAFはアメリカズカップを構成する大会を決定した。セーラーは正確なリストについてはISAF 'classification'ウェブサイトにある通知を読まなければならない。

21. Prizes

- Q. A Group 1 sailor wins a valuable non-monetary prize such as a watch, presented by the event organisers or event sponsors. Does this affect his classification?
- A. No. Occasional prizes of a non monetary nature given by event organisers or event sponsors are not viewed as *pay* unless a sailor uses a regular circuit with valuable prizes to substantially and regularly augment his income.
- Q. A Group 1 sailor receives a pre-arranged bonus beyond reasonable expenses (monetary or otherwise) in an event. Does this affect his classification?
- A. Yes, he would become Group 3, unless the bonus was awarded directly by the event organisers or event sponsors as a prize.
- Q. A Group 1 sailor wins a cash prize from an event organizer or sponsor as owner, helmsman or as part of a boat's crew. Would accepting this prize affect his classification?
- A. Yes, he would become Group 3. However a sailor may, without affecting his classification, accept part of a monetary prize that does not exceed his reasonable *personal expenses* (as defined in the Code) for that event, provided they have not already been reimbursed.
- Q. A Group 1 helmsman or owner wins a cash prize. May he accept this prize in order to *pay* the expenses of bringing his boat and/or crew to that event without affecting his classification?
- A. No, he may only accept the part of the cash prize that covers his *personal expenses* and/or the cost of reimbursing the *personal expenses* of his crew for that event (as defined in the Code). He may not use the cash prize to *pay* for any of the maintenance, transport, operating and/or capital costs of the boat.
- Q. May a Group 1 sailor accept 'appearance money' to race in an event?
- A. No, he would be receiving *pay* and therefore would be Group 3 unless the appearance money was less than his specific *personal expenses* to attend the event.

21. 賞

- Q. グループ1セーラーが、大会主催者や大会スポンサーから贈呈された時計のような金銭以外の高価な賞を獲得した。このことはそのセーラーの分類に影響を及ぼすか？
- A. 及ぼさない。大会主催者や大会スポンサーから与えられる金銭以外の特別賞は、報酬とはみなされない。ただし、セーラーが、収入を大幅に定期的に増大させるために高価な賞がある定期的サーキットを用いている場合を除く。
- Q. グループ1セーラーが、大会で合理的費用（金銭またはそれ以外）の範囲を越える事前に決められたボーナスを受け取る。このことはそのセーラーの分類に影響を及ぼすか？
- A. 及ぼす。そのセーラーはグループ3となるだろう。ただし、ボーナスが、賞として直接大会主催者または大会スポンサーから与えられた場合を除く。
- Q. グループ1セーラーが、オーナー、ヘルムスマンとしてまたは艇の乗員の一人として、大会主催者またはスポンサーから賞金を獲得した。この賞金を受け取ることは、そのセーラーの分類に影響を及ぼすだろうか？
- A. 及ぼす。そのセーラーはグループ3となるであろう。ただし、セーラーは、分類に影響を及ぼさずに、その大会のための合理的個人的費用（この規定に定義されている）を超えない賞金の一環を受け取ることができる。ただし、まだ払い戻しを受けていない場合に限る。
- Q. グループ1のヘルムスマンまたはオーナーが、賞金を獲得した。その大会への艇の持込みおよび/または乗員の費用を支払うために分類に影響を及ぼさないでこの賞を受け取ることができるか？
- A. できない、その大会のための自分の個人的費用および/または乗員の個人的費用（この規定に定義されている）をまかなう賞金の一部のみを受け取ってよい。賞金を艇の保守、輸送、取扱いのいずれかおよび/または資本コストを支払うために賞金を用いることはできない。
- Q. グループ1セーラーは、大会でレースするための「参加謝礼金」を受け取ることができるか？
- A. できない。そのセーラーは報酬を受け取っただろうし、従って、グループ3であろう。ただし、参加謝礼金が大会に参加するための特定の個人的費用以下の場合を除く。

22. What happens at an interview at an event

Sometimes at a major event a representative of the ISAF Sailor Classification Commission will be present at Registration in order to carry out an organised series of spot checks. This will have been stated in the NOR.

The list of sailors required for interview will be published.

Q. Can a sailor change their interview to another time or location?
A. No. The Notice of Race requires that interviews will take place during registration at the event. The representative of the ISAF Classification Commission will only be present at this time. No other arrangements have or will be made with ISAF.

Q. What happens at an interview?
A. The Commission's representative will discuss the sailor's classification with them, their involvement with sailing, their financial affairs and their employment. Provided there are no areas of concern, the interview should be short.

Q. What will happen if the Commission has concerns?
A. If the Commission's representative has concerns, he will inform the competitor of what these are and the interview will then be stopped.

The competitor will then be asked to come back for a second interview, which will be held in the presence of a witness (usually a member of the International Jury). If the Commission's representative concludes at the end of the interview that the sailor's classification should be changed, the sailor will be informed of that fact and the reasons why.

Q. Will a sailor's classification be changed at the interview?
A. It is the responsibility of each sailor to be totally open and honest with ISAF when applying for classification. There is a continuing obligation under the Code to inform ISAF immediately of any circumstances which may lead to your classification being different.

It is common for the Commission to discover in interview that a sailor has either had a change of circumstances which has not been notified to ISAF or has omitted to tell ISAF certain information in their original application.

Provided a sailor's application remains up to date and correct, there should be no reason for concern. However, if any new circumstances come to light which have not been disclosed to ISAF, or if a sailor was not frank in their initial application, then it is possible their classification may be changed.

Q. What should I tell my crew?
A. You must tell your crew to ensure their classifications are up to date and there is no information about their personal circumstances (including their financial involvement with sailing) which has not been disclosed to ISAF.

ISAF will not correspond with anyone other than the sailor in question due to legal reasons. This means it cannot answer queries from skippers or crew bosses on behalf of crew.

2.2. 大会での面接で起こること

メジャーな大会で ISAF セーラー分類委員会の代表者が、組織だったシリーズでのスポット・チェックを実施するために登録時に立ち会うことがある。このことは、レース公示に記載される。面接を必要とするセーラーのリストは公表される。

- Q. セーラーは面接を別の時間または場所に変更できるか？
A. できない。レース公示では、面接は大会での登録期間中に開催されることを求めている。ISAF セーラー分類委員会はこのときのみ立ち会う。これ以外の手はずはなく、ISAF とも行わない。

- Q. 面接では何が起こるのか？
A. 委員会の代表者は、セーラーとその分類、セーリングとの関わり合い、金銭上のこと、職業について話し合う。懸念を持つ分野がない場合に限り、面接は短くするとよい。

- Q. 委員会が懸念を持つ場合には、何が起こるのか？
A. 委員会の代表者が懸念を持つ場合には、何があるかということを経営者に知らせ、その後面接は中止される。

競技者は、その後 2 回目の面接のために戻るように求められ、面接は証人（通常はインターナショナル・ジュリーのメンバー）の出席の下で開催される。委員会の代表者が、面接の終わりに、セーラーの分類は変更されるべきと結論付けた場合には、セーラーはその事実と理由を知らされる。

- Q. セーラーの分類は面接で変更されるのか？
A. 分類を申請するときに ISAF に対し完全に隠し立てをせず、正直であることは各セーラーの責任である。分類が結果として違ったものになるかもしれない状況を直ちに ISAF に知らせるといふ ISAF セーラー分類規定に基づく義務は継続している。

セーラーが ISAF に通知してなかった状況の変化があったか、元の申請でいくつかの情報を ISAF に対し伝えるのに抜けがあったかのいずれかであったことを委員会は面接で見出すことが普通である。

セーラーの申請が最新で、正しいままである限り、懸念への理由がないとするとよい。ただし、新たな状況が明らかとなり、それが ISAF に開示されていない場合、またはセーラーが最初の申請で率直でなかった場合には、分類を変更することが可能となる。

- Q. 自分の乗員には何を伝えればよいのか？
A. 分類が更新され、個人的状況（セーリングと金銭との関わり合いを含む）についての情報がなく、それが ISAF に開示されていなかったことを確かにするために乗員に伝えなければならない。

ISAFは法的な理由のために問題のセーラー以外の誰にも連絡を取らない。このことは、乗員に代わってスキッパーや乗員の長からの疑問に答えることはできないことを意味する。

You should remind your crew that if they mislead ISAF or provide it with false information, the consequences will be severe.

Q. When do changes to classification take effect from?

A. Immediately.

Q. If a competitor's classification is changed, can they appeal?

A. Yes. However, appeals must be submitted online and, by ISAF Regulation, can only be considered by a panel of three members of the Classification Commission, from at least two different countries. It is therefore extremely unlikely any appeal would be decided in time for the start of *racing*.

Q. My crew says there has been a mistake with their classification. What should they do?

A. They must contact ISAF immediately.

If the issue is administrative (i.e. they have clicked "Group 3" instead of "Group 1") then ISAF will be able to sort this quickly.

If the issue involves a question of judgment by the Commission, then they may have to appeal unless the initial reviewer changes his or her mind in light of the new information provided.

Q. What do I do if I think another boat's crew's classification is incorrect?

A. You should protest the boat before the end of the classification protest time limit for the event

ISAFの判断を間違わせたか、嘘の情報をISAFに提供した場合には、結果が厳しなることを乗員に気付かせるとよい。

Q. 分類の変更はいつから効力を生じるのか？

A. 直ちにである。

Q. 競技者の分類が変更された場合には、競技者は上告できるのか？

A. できる。ただし、上告はオンラインで提出しなければならず、ISAF 規定により、最低異なる2か国からのISAFセーラー分類委員会の3名のメンバーからなるパネルによってのみ検討される。従って、上告がレースのスタートに間に合って決定されることは、ほぼ見込めない。

Q. 自分の乗員が自身の分類に間違いがあったと知っている。どうすればよいのか？

A. 直ちに ISAF と連絡を取らなければならない。

問題が管理上の問題である場合には（即ち、「グループ 1」の代わりに「グループ 3」をクリックした）、ISAF はこのことをすぐにソートできる。

問題に委員会の判断の疑問が含まれる場合には、最初の見直し者が新たに提供された情報考慮して考えを変える場合を除き、上告をしなければならなくなることもある。

Q. 別の艇の乗員の分類は正しくないと思う場合には、何をすればよいのか？

A. その大会での分類抗議締切時間の終了前にその艇を抗議するとよい。